

Pablo Neruda en Morcos
1941-1966

Mario Casasús



Pablo Neruda en Morelos 1941-1966

Marío Casasús



Libertad bajo palabra
Proyecto autónomo para el acopio
y dispersión de nuestras voces e historias

Casasús, Mario
*Pablo Neruda en Morelos, 1941-
1966*, Ed. Libertad bajo palabra, 2° ed.,
Morelos, México, 2016
114 págs; 11 x 17 cm.

Ilustración de portada:
Hugo Ortíz

Edición y diagramación:
Libertad bajo palabra
libertadbajopalabra@riseup.net

Todos los derechos son de todxs.



Libertad bajo palabra
Proyecto autónomo para el acopio
y dispersión de nuestras voces e historiaz

Índice

Prólogo	1
Pablo Neruda en Morelos	7
Los poemas morelenses de Neruda	24
La ruta gastronómica por Morelos	28
El muralismo y <i>La Tallera</i>	34
Divorcio en Jojutla y boda en Tetecala	50
El Casino de la Selva	64
México, el destino final	70
En la tierra de José María Morelos	75
Epílogo	80
Bibliografía	87
Créditos de las fotografías	92
Anexo Fotográfico	93

Prólogo

Gunther Castanedo Pfeiffer¹

Mario Casasús es un entusiasta estudioso de Neruda. Ha realizado una serie de entrevistas que en su conjunto proporcionan detalles preciosos e imprescindibles que ayudan al retrato completo del poeta chileno.

Además son varios los libros que ya ha publicado sobre Pablo: *El doble asesinato de Neruda* (en coautoría, 2012), *Pablo Neruda en Morelos* (2016) y *La gestión de la Fundación Neruda, una mirada crítica* (2006).

El primero abordó el controvertido asunto de la muerte del poeta, el 23 de septiembre de 1973. La tesis del libro, el asesinato del poeta, es defendido por dos periodistas con encendido encono. Muchos otros de los que nos dedicamos a estudiar la vida del poeta nacido en Temuco, opinábamos de manera contraria. No se trataba de una postura política, sino de un análisis frío de circunstancias.

¹ Santander, España (1957). Autor de los libros: *Un triángulo literario. Pablo Neruda-Miguel Hernández-José María de Cosío* (2005), *Pablo Neruda en Santander* (en coautoría, 2007), *Neruda y los barcos* (2010), y los primeros volúmenes de la enciclopedia: *Personario. Los nombres de Neruda* (2011-2015).

Junto a la teoría del posible asesinato de Neruda, otros temas como la Fundación Cantalao y el papel que la Fundación Pablo Neruda desempeñó en el cumplimiento de los deseos del autor de *Residencia en la tierra*, con respecto a su herencia, la *Antología Popular* y el fraude de su edición en una conocida editorial, han sido puntos que Casasús abordó con pasión y con el lema, todos al agua.

Casasús es una referencia a través de sus trabajos para todo el que quiera profundizar en la vida del Premio Nobel chileno.

Hay una gran pregunta sobre quién es el mayor poeta de América. Y muchas respuestas, todas ellas válidas. Hay quienes dicen que el peruano Vallejo. Pero otros les contestan que no tiene obra. Otros prefieren a Borges. Y surgen voces que elevan a Paz. ¿Y Neruda?; ¿y Darío? Nadie duda en poner al nicaragüense entre los grandes de América. Ni nadie duda en Neruda. Pero Borges tiene mucho de europeo. Y Darío, gran renovador, presenta un lado parecido. Es Neruda el más americano de los grandes. Es su *Canto general*, la crónica y geografía americana. Está toda su poesía atravesada por los ríos, bosques y mares de Chile.

Neruda, el viajero, acumuló paisajes, gentes, sabores, climas en un almacén interior (estercolero, a veces, lo llamaría Juan Ramón Jiménez).



A lo largo de su poesía se fueron derramando esos países conocidos; esas experiencias salieron una y otra vez. La luz de Ceilán, el aire seco de Castilla, las uvas de Italia...

México, país en el que estuvo como Cónsul y que luego visitó en otras ocasiones, lo deslumbró. Amó sus mercados, su geografía y el temperamento de sus gentes.

Es México y el estado de Morelos el material que Casasús analiza metódicamente.

Partiendo de la llegada a la capital azteca, a continuación va estudiando los hitos principales de su estancia en el “país amado”, deteniéndose con singular interés en varios momentos.

El primero de ellos es el atentado por elementos nazis a Neruda. Es estudiado todo lo ocurrido en Cuernavaca. Casasús escudriña en las hemerotecas, en biografías sobre el poeta, como la espléndida de Edmundo Olivares, y en varios testimonios de Poli Délano y de su padre.

Tirando de todos estos hilos consigue elaborar un relato coherente de los hechos que allí acaecieron y de los personajes que estuvieron involucrados. De esta manera, consigue rescatar la figura de Enrique de los Ríos. Este personaje quedaba en una confusa sombra, debido a un olvido de la memoria de otro de los testigos de aquel hecho, el niño Poli Délano. Casasús con

encomiable espíritu de profundizar en la verdad, importunó, preguntó, escudriñó hasta llegar a establecer la historia tal y cómo ocurrió.

Este atentado al que se supo sacar provecho político fue internacionalmente conocido y sancionado. Los escritos de adhesión vinieron de todo el mundo y de todo tipo de sectores, intelectuales, obreros, europeos y americanos, maestros y mineros, cubanos y peruanos.

En un segundo apartado se analizan los poemas morelenses de Pablo, recogiendo de las investigaciones de Marco Antonio Campos y del propio Casasús, un amplio y exhaustivo índice. Casasús ha estudiado la poesía referente a México y ha dejado de lado el aspecto de la escritura no poética de Neruda, o sea artículos, entrevistas, discursos, etcétera en que el chileno se refirió al país azteca.

No falta el aspecto de Neruda en relación a la gastronomía. Se detiene, tomando el testimonio, una vez más, de Poli Délano, sobre la debilidad y audacia del poeta chileno frente a la cocina; recoge anécdotas muy graciosas sobre las peculiaridades inescrupulosas de Pablo a la hora de comer insectos. El detalle de Delia del Carril, mujer de amplios mundos, pero que no los llevaba a su dieta, muy sana, por otra parte.

El matrimonio con Delia del Carril es uno de los aspectos más importantes de este libro.



Neruda quien se había casado en 1930 con María Antonieta Hagenaar y de la que se había separado de forma oficial según las leyes de México en diciembre de 1936, seguía teniendo un impedimento para formalizar la relación con la argentina Delia.

Morelos, nos revela Mario Casasús, le proporcionó el elemento perfecto para el divorcio de su primera mujer y posterior matrimonio. Existía en Morelos una ley que permitía el divorcio, incluso si una de las partes no estaba presente en los juzgados.

Este estudio de la ley general y de los detalles del divorcio de Neruda se antoja uno de los elementos más novedosos de este libro. Se nos presenta en facsímil la reproducción del acta de matrimonio. Por cierto con aparición de nuevo, del ingeniero agrónomo Enrique de los Ríos.

Por caprichos del azar, este divorcio y posterior matrimonio no son aceptados por las leyes chilenas, lo que provocará que en 1948, cuando el gobierno de González Videla haga viajar a Maruca a Chile para acusar al poeta de bigamia y así desprestigiar al senador Neruda, quedará exento de tal acusación, al entender los tribunales que no había bigamia por no estar reconocido el matrimonio.

Otros de los ricos estudios de Casasús son la relación de Neruda con Siqueiros y a través

de éste la relación con su estudio de pintura “La Tallera” y la visita que Pablo realizó en el año 66. Fruto de esta profundización nos queda la datación exacta de una serie de fotografías entre ambos genios de la poesía y la pintura, que hasta ahora quedaban en un confuso encuadre cronológico.

Se termina el libro con dos estudios, uno el del Casino de la Selva, sitio que degeneró a la par que el hotel Amatlán, escenario del atentado de Cuernavaca y que Casasús ubica geográfica e históricamente.

El otro es la recogida del hecho bien conocido del intento del gobierno de México de llevar a Pablo y a su tercera esposa, Matilde, a su país tras el golpe de estado del 11 de septiembre de 1973.

Casasús recoge en este libro, pues, todos los detalles de la fraternal relación de Neruda con México y concretamente con el estado de Morelos.

Con un estilo periodístico y rico de palabras, la lectura nos hace comprender más claramente esa relación y las huellas que dejó en su poesía y los rastros depositados en su vida.

Un espléndido trabajo de un estudioso y apasionado nerudiano.



Pablo Neruda en Morelos

Mario Casasús

Para mi amigo Poli Délano

El poeta Pablo Neruda zarpó de Valparaíso —el 24 de julio de 1940— con destino al puerto de Manzanillo. El barco japonés *Yasukuni Maru* seguía la ruta: Hong Kong-San Francisco, con escalas en Valparaíso, Panamá y Manzanillo; después de arribar en el principal astillero de Colima, el diplomático chileno viajó por tren desde Guadalajara hasta la estación ferroviaria de San Lázaro, el 16 de agosto llegó a la Ciudad de México para dirigir el consulado de la Embajada de Chile y el 2 de septiembre recibió el *exequátur* del presidente Lázaro Cárdenas.¹ Las oficinas de la representación chilena estaban en la calle Brasil, el cónsul Neftalí Reyes se instaló en el Hotel Montejo, luego cambió su residencia a un céntrico departamento en la calle Revilla-gigedo, finalmente rentó una propiedad legendaria: la *Quinta Rosa María* (antigua villa de Ramón López Velarde en Mixcoac).² Entre todos

1 Quezada, Abraham. *Pablo Neruda. Epistolario viajero 1927-1973*, RIL Editores, Chile, 2004.

2 Catón, Wilberto. “Pablo Neruda en México (1940-1943)”, en *Posiciones*, UNAM, México, 1950.

los lugares que conoció en nuestro país decidió iniciar en Cuernavaca la *Serenata del Memorial de Isla Negra*:

Serenata de México

De Cuernavaca al mar México extiende
pinares, pueblos pardos, ríos rotos
entre la piedra antigua, eriales, hierbas
con ojos de amaranto, iguanas lentas,
techos de teja anaranjada, espinas,
socavones de mina abandonada,
serpientes ígneas, hombres polvorientos,
y el camino ondulado, atormentado
por la geografía del infierno.³

La primera visita registrada por la prensa data del 28 de diciembre de 1941, cuenta un desagradable incidente de Neruda en Morelos: acompañado por Delia del Carril, Enrique de los Ríos, Clara Porset, Julio Fuenzalida, Luis Enrique Délano, Lola Falcón y su hijo Poli Délano, sufrieron la agresión de un grupo de nazis en el *Hotel Parque Amatlán* (ubicado en la Avenida Cuauhtémoc, en el barrio de *Amatitlán*, entre las colonias Jacarandas y Acapatzingo), todavía se respiraba en la atmósfera la destrucción de la

3 Neruda, Pablo. *Memorial de Isla Negra*, Editorial Losada, Argentina, 1964.



flota norteamericana en Pearl Harbor, transcurrieron tres semanas entre la ofensiva japonesa contra la bahía de Hawái (7 de diciembre) y la riña en Cuernavaca (28 de diciembre). Tres días después, Neruda escribió una carta dirigida a Diego Muñoz y Alberto Romero:

Para que estén informados aquí va una relación sintética de los hechos, que ocurrieron el domingo 28 en el vecino balneario de Cuernavaca, donde habíamos ido a pasar el fin de semana. Llegamos la tarde del sábado a Cuernavaca, al hotel [*Parque*] *Amatlán*, con Delia, Enrique, Lola, Poli y un chileno antifascista, de los Ríos. Alojamos allí y todo fue muy bien hasta el domingo en la tarde, 7:30 más o menos, en que estábamos merendando algo antes de regresar a México. Se nos había agregado el Consejero de la Embajada de Chile, Julio Fuenzalida. En nuestra mesa hablábamos de la guerra, de sus contingencias, etc., con nuestra correspondiente adhesión al presidente de México Ávila Camacho, a Roosevelt, a Churchill, a Stalin. En una mesa vecina bebía un grupo de nazis, 8 o 10 individuos con cuello de toro y cabeza de fierro; estaban en compañía del dueño del hotel [...] Haciendo el saludo nazi se lanzaron contra nosotros, que naturalmente nos defendimos, a bofetadas, a silletazos [...] Yo recibí un lacazo que me partió la cabeza [...] Cuando me vieron enteramente cubierto de san-

gre, decidieron apretar y se fueron a sus coches, pero ya iba llegando la policía, de modo que dejaron abandonados los coches y huyeron por el interior del hotel, hacia el campo, ayudados por el dueño que fue detenido. Perdí mucha sangre, pero no el sentido [...] Fui curado en Cuernavaca y denuncié los hechos a la policía. Posteriormente hemos sabido que ese hotel es uno de los focos nazis de espionaje y quinta columna más caracterizados de México.⁴

El 22 de abril de 1942, Pablo Neruda envió un informe de actividades al Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, el cónsul destacó la trifulca en el *Hotel Parque Amatlán*: “En diciembre del año pasado, encontrándome en el balneario de Cuernavaca, fui asaltado y herido por nazis alemanes, que hoy han sido enviados por el gobierno de México a un lugar donde permanecen confinados [...] la noticia de este atentado causó viva impresión en toda la América, cuando fue transmitida por las agencias cablegráficas. Oportunamente di cuenta del hecho al Ministerio, envié los recortes de prensa”.⁵ El vicecónsul Luis Enrique Délano señaló: “Muy rara vez se ha hablado en las biografías de Pablo Neruda del incidente

4 Quezada, Abraham. *Pablo Neruda. Epistolario viajero 1927-1973*, RIL Editores, Chile, 2004.

5 *Ibid.*



ocurrido en aquellos años de la Segunda Guerra Mundial en un café de Cuernavaca, provocado por un grupo de nazis alemanes. El propio poeta no lo menciona en sus *Memorias* [...] Tuvimos que pelear con las manos y hasta con las sillas, porque aquellos individuos no andaban, desde luego, desarmados. La larga herida en la cabeza que le infirieron a Pablo Neruda fue producida por un fierro, un laque o quizá un revólver. Al ver que se les había pasado la mano y el poeta se encontraba cubierto de sangre, los asaltantes desaparecieron rápidamente”.⁶ Muchos años después, Poli Délano recordó: “De pronto sobrevino el caos. Gritos, carreras y golpes [...] Mi padre me había empujado debajo de la mesa y desde allí retuve algunas imágenes: a Lola, mi madre, y a la Hormiguita combatiendo mano a mano junto a sus hombres con otros tipos que parecían, pienso ahora, bastante mejor preparados. Vi a mi madre reventar en la cabeza de uno de ellos una gran caja de fósforos de chimenea, gigantes, a mi padre defendiéndose, y a Neruda con la cabeza partida y la sangre corriéndole a raudales”.⁷ Rastreando los

6 Délano, Luis Enrique. “Pablo Neruda en México”, en *Lenin y otros escritos*, Universidad Obrera Vicente Lombardo Toledano, México, 1975.

7 Délano, Poli. “Nerudeando con nostalgia”, en *Entre la pluma y la pared*, Textos de Difusión Cultural. UNAM, México, 1999.



Fotografía 1
Neruda tras la agresión en Cuernavaca



antecedentes en las hemerotecas, el historiador Edmundo Olivares reconstruyó el altercado:

[...] la prensa mexicana recoge el incidente en amplios reportajes, en los cuales se condena unánimemente la agresión y se solidarizaba con los afectados.

“Brutal atropello de nazis a dos cónsules chilenos”, titulaba el diario *El Nacional* del 29-12-41.

Por su parte, el diario *Excélsior* publicaba: “Atraco de quintacolumnistas al Cónsul de Chile. Está lesionado D. Pablo Neruda. Fue atacado por un grupo de nazis al brindar ayer en Cuernavaca”.

El día 30, *Excélsior* vuelve a dar cobertura al episodio a través de un amplio reportaje, que da cuenta de las reacciones de repudio que se han producido y titula: “D. Pablo Neruda, Cónsul de Chile en México, obligado a guardar cama a causa de los golpes que le propinaron en Cuernavaca varios alemanes”.

El reportaje incluye una foto del poeta con la cabeza vendada, algunas de sus declaraciones y un apartado en que se transcribe una nota de prensa elaborada por el Partido Comunista de México, condenando el ataque e instando al Gobierno mexicano a identificar y castigar a los agresores.⁸

8 Olivares, Edmundo. *Pablo Neruda: Los caminos de América*, Lom Ediciones, Chile, 2004.

Neruda ingresó al Partido Comunista de Chile el 8 de julio de 1945, el 4 de marzo ganó la elección para ocupar un escaño del Senado por la región de Tarapacá y Antofagasta; sin embargo defendió los ideales de izquierda desde su estancia en España (1934-1936), el golpe de Estado de Franco y la Guerra civil fueron su bautizo político a sangre y fuego. El canciller Abraham Ortega y el cónsul Pablo Neruda organizaron la expedición del barco Winnipeg para rescatar a 2,040 españoles republicanos refugiados en Francia, la travesía terminó en Valparaíso, con escalas en las Antillas del Caribe, el canal de Panamá y la fronteriza ciudad de Arica,⁹ los refugiados españoles fueron recibidos en Chile -el 3 de septiembre de 1939- por el dirigente socialista Salvador Allende y otros representantes del Frente Popular.

Neruda denunció el fascismo europeo en México, sus detractores lo descalificaban con el apodo de “poeta judío”, para entender el contexto de la agresión que sufrió en Cuernavaca, remito a los lectores a la biografía escrita por el doctor David Schidlowsky:

El domingo 28 de diciembre de 1941 es el día en que Winston Churchill, primer ministro inglés, pronuncia en Washington un discurso lleno de

9 Castanedo, Gunther. *Neruda y los barcos*, Autoridad Portuaria de Santander, España, 2010.



optimismo, asegurando que en 1943 los Aliados golpearán al Eje, para lograr la victoria y dar paz al mundo. Ese mismo día un grupo de nazis ataca a Neruda y sus amigos durante una estadía en Cuernavaca. El diario *Excélsior* informa que el ataque fue dirigido por un mexicano de origen alemán Roberto Kabler y su mujer, Carmen Vázquez de Kabler. Según la noticia difundida por el mundo “diez o doce hombres, descritos por la policía como alemanes, atacaron anoche a un grupo de chilenos y mexicanos, en circunstancias que brindaban por los señores Roosevelt y Ávila Camacho, y por el triunfo de la democracia y la derrota del nazi-fascismo”. Según un *Memo-rando* del FBI al Departamento de Estado norteamericano, Cuernavaca era un lugar favorito de encuentro de los nazis los días domingos. La ciudad tenía diversos restaurantes cuyos dueños eran alemanes. Además, grupos de la “Juventud Hitleriana” se entrenaban en ella. Entre los lugares de reunión de los nazis se encontraba el *Hotel Parque Amatlán*, donde se hospedaban Neruda y sus amigos. Se logra identificar a gran parte de los agresores: Heinz Wobeser, Von Theodos y Von Warner, Rudolf Richard Korkowski, Alfred Streu, Guillermo Wolf, Guillermo Dohle y Fritz Hemminger. La mayoría vive en Ciudad de México y son miembros del Partido Nazi.¹⁰

10 Schidlowsky, David. *Pablo Neruda y su tiempo. Las furias y las penas. Tomo I (1904-1949)*, RIL Editores, Chile, 2008.

El académico Marco Antonio Campos analizó *Los poemas mexicanos de Pablo Neruda* (1993), confrontó las imprecisiones del *Canto general* (1950) y encontró la correlación con varios pasajes de la biografía *nerudiana*, al repasar la agresión en Cuernavaca, con su afinado ojo crítico y sensibilidad de poeta, Campos detectó un par de versos que probablemente aluden al 28 de diciembre de 1941:

A Neruda le causaron una herida en la cabeza de cerca de diez centímetros. La camisa quedó tinta en sangre. A esa experiencia desafortunada se refiere acaso cuando dice en su emotiva *Serenata de México*:

“Viví la alevosía
de la vieja crueldad”

Neruda —escribe Volodia Teitelboim— “fue trasladado a la Posta de Cuernavaca. Llevado a México, los médicos prescribieron inmovilidad absoluta para descartar el peligro de conmoción cerebral” [...] Hay protestas nacionales e internacionales. Marco Antonio Millán dice en una entrevista con Alejandro Toledo y Daniel González Dueñas (Periódico de Poesía, núm. 2, 1987), que a los firmantes de la carta de adhesión el Poeta los invitó a comer. La carta de adhesión de intelectuales y artistas mexicanos se publica el 5 de enero de 1942 en *El Nacional*.



Se dirige también como memorándum al Congreso de la Unión “solicitando enérgico castigo para los alemanes” que atentaron contra el cónsul y sus amigos. Entre los firmantes se hallaban nombres ilustres o conocidos como Enrique González Martínez, Alfonso Reyes, Carlos Bracho, María Izquierdo, Carlos Jiménez Mabarak, Manuel Álvarez Bravo, José Revueltas, Rafael F. Muñoz, Raúl Anguiano, Carlos Pellicer, José Clemente Orozco y José Mancisidor.¹¹

El escritor inglés Malcolm Lowry vivió en Cuernavaca y Oaxaca (1936-1937), la trama de la novela *Bajo el volcán* transcurre en el aniversario del asesinato del diplomático británico Geoffrey Firmin, crimen ficticio cometido por los fascistas de la *Unión Militar* en *Quaubnáhuac*. Los escenarios de la novela —*El Casino de la Selva*, el Jardín Borda, los bares y barrancos de Cuernavaca— también son frecuentados por el cónsul chileno agredido por varios nazis en 1941; Lowry confirmó que Cuernavaca era un foco de fanáticos de Hitler y Franco: “Geoff dijo que la cantina de donde salió era un nido de fascistas. *El Amor de los Amores*”.¹² En 1936, ubicó la can-

11 Campos, Marco Antonio. “Los poemas mexicanos de Pablo Neruda”, en *Los resplandores del relámpago*, UNAM, México, 2000.

12 Lowry, Malcolm. *Bajo el volcán* [novela], Ediciones Era, México, 1964.

tina: “A medio camino, en la ladera cuesta arriba, allende la barranca, fuera de una cantina ornada con festivo decorado y llamada *El Amor de los Amores*”.¹³ Pablo Neruda y Geoff Firmin tienen algo en común: fueron víctimas del fascismo en *Cuaubnáhuac*, aunque pertenecen a distintas genealogías de la diplomacia, el seudónimo del cónsul Neruda proviene de la poesía y el cónsul Firmin despacha *Bajo el volcán* del infierno.

Lowry escribió la primera versión de *Bajo el volcán* en 1936, perdió el manuscrito en una cantina, días después lo recuperó, durante diez años reescribió el cuento de 24 cuartillas hasta transformarlo en la magistral novela de 416 páginas (divididas en 12 capítulos), finalmente las editoriales *Reynal & Hitchcock* (Nueva York) y *Jonathan Cape* (Londres) publicaron el libro en 1947. Seis personajes aparecen en el cuento original y en la novela (Geoffrey, Yvonne, Hugh, el doctor Vigil, el indígena y el *pelado*), la primera versión de *Bajo el volcán* no identifica a los asesinos del indio,¹⁴ Lowry fue testigo de la agonía

13 Lowry, Malcolm. *Bajo el volcán* [cuento], Editorial Galerna, Argentina, 1967.

14 “Vayamos primero a la anécdota. Ésta tiene su origen en un paseo que hicieron Malcolm, Jan y un amigo llamado Alan a la vecina ciudad de Cuautla con la intención de presenciar una corrida de toros, cuando llevaban apenas unos días de vivir en Cuernavaca, a



del indígena al borde de la carretera, la variable más importante entre el cuento y la novela está en el párrafo final, el cónsul, Yvonne y Hugh vieron a dos indios salir de la cantina: “Los tres permanecieron en la penumbra contemplando al indio que desaparecía con el anciano al doblar una curva del camino, arrastrando en el polvo gris y blanco sus míseros huaraches”.¹⁵ Comparando el desenlace de la novela, Geoffrey Firmin responsabilizó a los fascistas del crimen: “Ustedes mataron a ese indio. Trataron de matarlo y de hacerlo pasar por accidente –rugió-. Todos tomaron parte”.¹⁶ Después de la acusación, el *Jefe de Jardineros* apuntó su revólver y asesinó al cónsul: “El Jefe volvió a disparar dos veces y las detonaciones fueron espaciadas, deliberadas [...] Al principio el Cónsul sintió un extraño ali-

finales de noviembre de 1936 [...] Al poco tiempo de haber partido, el camión en que viajaban se detuvo, pues a un lado del camino yacía un indio [...] estaba malherido de la cabeza y parecía próximo a morir; él y Alan trataron de ayudar al indio, pero las personas que estaban a su lado se lo impidieron [...] el indio falleció y los pasajeros regresaron al autobús”. Reboledo, Francisco. *Quauhnáhuac. Un bosque de símbolos*, Instituto de Cultura de Morelos, México, 2009.

15 Lowry, Malcolm. *Bajo el volcán* [cuento], Editorial Galerna, Argentina, 1967.

16 Lowry, Malcolm. *Bajo el volcán* [novela], Ediciones Era, México, 1964.

vio. Ahora se percataba de que habían disparado sobre él. Cayó sobre una rodilla y luego, gimiendo, boca abajo, cuan largo era, sobre la hierba. —Dios —observó, perplejo— ¡qué manera de morir! [...] Alguien tiró tras él un perro muerto en la barranca. ¿Le gusta este jardín? ¿Qué es suyo? ¡Evite que sus hijos lo destruyan!”¹⁷ A partir de 1936, Lowry relacionó la barranca de Amanalco con la muerte y un perro: “Yvonne pudo advertir, desde el escarpado sesgo después del puente, un perro muerto que, tirado en el fondo, con resplandecientes huesos blanquecinos husmeaba la basura”.¹⁸ El violento cráter de *Quauhnáhuac* es una caja de resonancia, desde el principio Lowry pensó en el “cónsul” y la historia de un “crimen”, no se inspiró en la noticia de la agresión nazi que sufrió Pablo Neruda en Cuernavaca.

Del mismo modo, José Herrera Petere no estuvo influenciado por Lowry, en la novela póstuma *Profunda retaguardia*,¹⁹ el espía “Valde-

17 *Ibid.*

18 Lowry, Malcolm. *Bajo el volcán* [cuento], Editorial Galerna, Argentina, 1967.

19 Herrera Petere, José. *Profunda retaguardia. Novela de Cuernavaca* [edición crítica, introducción y notas de Mario Martín Gijón], Obras completas. Narrativa III, Diputación de Guadalajara/Junta de Castilla La Mancha, España, 2009.



mar Spiegel” trabaja en la célula del Partido Nazi en Cuernavaca y colabora con el diplomático falangista “Juan Ibarra y Castro”, el desenlace del personaje “Valdemar” fue similar al infierno que padeció “Geoffrey Firmin”, dos fascistas lo asesinaron y tiraron su cadáver en la barranca de Amanalco. En 1942, Petere vivía en la colonia Lomas de la Selva, al iniciar la temporada de lluvias fue testigo del levantamiento forense de un “gringo” asesinado y arrojado desde el puente Porfirio Díaz: “bajé la calle de Madero, por la cuesta de Chamilpa, hasta llegar a la hermosa plazoleta debajo mismo del herreriano ábside de la iglesia de San José y al romántico puente que allí cruza sobre la vertiginosa barranca [...] unos guardias municipales, por medio de pértigas y cuerdas y auxiliados por varios obreros se esforzaban por sacar el cadáver de un hombre que estaba a medias sumergido en las turbias, turbulentas y crecidas aguas del arroyo de Amanalco”.²⁰ El escritor español adaptó el crimen que observó, en el *thriller* reiteradamente denunció: “Cuernavaca estaba lleno de espías nazi-falangistas”, el título de la novela describe el campo de batalla en Morelos: “la más profunda, la más alejada de las retaguardias, pero retaguardia al fin y al cabo, de una lejana lucha a muerte,

20 *Ibid.*

sin precedentes en la historia”.²¹ Cuernavaca era un avispero de espías, según la voz narrativa, la capital de Morelos estaba: “enclavada en medio de la profunda retaguardia de esta guerra”. Del otro lado de la moneda bélica, el FBI vigilaba al catedrático español Paul Patrick Rogers, indirectamente observaban las actividades de José Herrera Petere, de acuerdo a la investigación del doctor Mario Martín Gijón:

Según un informe de uno de los espías del FBI que interceptaban la correspondencia de Rogers [...] El fragmento del informe secreto dice lo siguiente: “[x] avisó que el 11 de febrero de 1943 [x—José Herrera Petere] de Cuernavaca—Morelos, México, se comunicó con el sujeto en Oberlin, Ohio y afirmó que planeaba dejar México por los Estados Unidos en marzo de 1943. Avisó también que su historia [de Rogers] aparecería en el periódico *El Nacional* el próximo domingo y que él se ocuparía de hacerse la llegar. [Petere] preguntaba si habría alguna posibilidad de obtener un empleo en Oberlin, Ohio”.

No sólo Rogers era seguido de cerca por el FBI. Además de Bodo Uhse, otros escritores alemanes antifascistas residían entre México y Cuernavaca, como Gustav Regler, Bruno Frei o

21 *Ibid.*



Egon Erwin Kisch. Todos estos escritores alemanes antifascistas eran vigilados estrechamente por agentes del FBI, incluso en 1943, cuando los Estados Unidos luchaban contra la Alemania nazi.²²

En marzo de 1941, Herrera Petere recibió el diagnóstico de una terrible infección pulmonar, los médicos le aconsejaron buscar un clima benévolo, en familia decidieron trasladarse a Cuernavaca, al recuperarse de la enfermedad comenzó a trabajar en *El Nacional* (periódico que publicó el manifiesto de los intelectuales mexicanos “solicitando enérgico castigo para los alemanes” que agredieron a Neruda) y escribió el primer borrador de *Profunda retaguardia*; evidentemente, mientras estuvo convaleciendo, escuchó la noticia del atentado contra su mejor amigo chileno. Petere conoció a los diplomáticos Pablo Neruda y Luis Enrique Délano en Madrid (1935), el poeta dejó constancia en sus memorias: “Llegaban a mi casa los españoles Wenceslao Roces, de Salamanca y Constanca de la Mora [...] y León Felipe, Juan Rejano, Moreno Villa, Herrera Petere, poetas”.²³ Un lustro después se reencontraron en México, según la

22 *Ibid.*

23 Neruda, Pablo. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.

investigación del doctor Enrico Mario Santí: “Y es cierto que en esos años [1940-1943] Neruda reanuda contactos con sus viejos amigos españoles —José Herrera Petere, Lorenzo Valera [y] Juan Rejano—”.²⁴ El republicano exiliado tenía algunos antecedentes del grupo fascista por los periódicos capitalinos y la tradición oral, la novela termina en diciembre de 1941. En definitiva, Cuernavaca era un semillero de militantes del Partido Nacionalsocialista y un objetivo de contrainteligencia para el FBI; los narradores José Herrera Petere y Malcolm Lowry recrearon la atmósfera nazi de la ciudad en *Profunda retaguardia* y *Bajo el volcán*, mientras que el poeta chileno “vivió la alevosía de la vieja crueldad” en carne propia.

Los poemas morelenses de Neruda

Marco Antonio Campos investigó *Los poemas mexicanos de Pablo Neruda* (1993), enlistó cada verso escrito en nuestro país —o con cualquier referencia a lugares y personajes históricos que vivieron en México—, señaló las erratas, por citar el poema: *A Emiliano Zapata con música de Tata Nacho*, Campos acertadamente apuntó:

24 Santí, Enrico Mario. “Introducción”, en *Pablo Neruda. Canto general*, Ediciones Cátedra, España, 2000.



De la Revolución Neruda pudo haber elegido a Madero, el demócrata, o a Villa, modelo de energía avasalladora; se inclinó por el campesino y guerrillero del complejo sur Emiliano Zapata. “El sufrimiento armado” vallejiانو rebelándose para que la tierra la tengan quienes hacen la labor y para que la esclavitud, a través de las nóminas en las tiendas de raya, no sea el yugo infame en el cuello de aquellos que trabajan esa tierra [...] Amén de imprecisiones históricas elementales (Zapata puede aparecer batallando en Sonora o Coahuila).²⁵

Independientemente de la confusión geográfica, el poema dedicado a Zapata es perfecto, por su composición épica, por los acordes del corridista Tata Nacho, por las referencias campesinas de la lucha agraria; son los únicos versos de Neruda sobre un personaje originario del Estado de Morelos. En el libro *Canto general* (1950) elogió a José María Morelos y Pavón: “Canto a Morelos. Cuando caía/ su fulgor taladrado,/ una pequeña gota iba llamando/ bajo la tierra hasta llenar la copa/ de sangre, y de la copa un río/ hasta llegar a toda la silenciosa orilla/ de América, empapándola de misteriosa esencia”.

25 Campos, Marco Antonio. “Los poemas mexicanos de Pablo Neruda”, en *Los resplandores del relámpago*, UNAM, México, 2000.

Además denunció el genocidio del inquilino del Palacio de *Cuaubnáhuac*: “Cortés no tiene pueblo, es rayo frío/ corazón muerto en la armadura [...] Y avanza hundiendo puñales, golpeando/ las tierras bajas, las piafantes/ cordilleras de los perfumes,/ parando su tropa entre orquídeas/ y coronaciones de pinos,/ atropellando los jazmines/ hasta las puertas de Tlaxcala”. En contraste con la descripción del conquistador español Hernán Cortés y su desprestigio ante la historia regional, las palabras revolucionarias y surianas de Neruda continúan galopando:

A Emiliano Zapata con música de Tata Nacho

Cuando arreciaron los dolores
en la tierra, y los espinares desolados
fueron la herencia de los campesinos,
y como antaño, las rapaces
barbas ceremoniales, y los látigos,
entonces, flor y fuego galopado.

[...]

se encabritó en el alba transitoria
la tierra sacudida de cuchillos,
el peón de sus amargas madrigueras
cayó como un elote desgranado
sobre la soledad vertiginosa,

[...]

Zapata entonces fue tierra y aurora.
En todo el horizonte aparecía



La multitud de su semilla armada.
En un ataque de aguas y fronteras
el férreo manantial de Coahuila,
las estelares piedras de Sonora;
todo vino a su paso adelantando,
a su agraria tormenta de herraduras.

[...]

Reparte el pan, la tierra:
te acompaño.

Yo renuncio a mis párpados celestes,
Yo, Zapata, me voy con el rocío
de las caballerías matutinas,
en un disparo desde los nopales
hasta las casas de pared rosada.

[...]

La luna duerme sobre las monturas,
La muerte amontonada y repartida
yace con los soldados de Zapata.
El sueño esconde bajo los baluartes
de la pesada noche su destino,
su incubadora sábana sombría.

La hoguera agrupa el aire desvelado;
grasa, sudor y pólvora nocturna.

[...]

Pedimos patria para el humillado.
Tu cuchillo divide el patrimonio
y los tiros y corceles amedrentan
los castigos, la barba del verdugo.
La tierra se reparte con un rifle.
No esperes, campesino polvoriento,

después de tu sudor la luz completa
y el cielo parcelado en tus rodillas.
Levántate y galopa con Zapata.
[...]
México, huraña agricultura, amada
tierra entre los oscuros repartida:
de las espaldas del maíz salieron
al sol tus centuriones sudorosos.
De la nieve del Sur vengo a cantarte.
Déjame galopar en tu destino
y llenarme de pólvora y arados.²⁶

La ruta gastronómica por Morelos

Antes del incidente en Cuernavaca, no tenemos registros de otras expediciones de Neruda en Morelos, pero no descartamos que desde 1940 el poeta chileno era un asiduo visitante; su curiosidad por descubrir cada horizonte y sus inquietudes gastronómicas son la brújula al salir por las carreteras, a finales de junio de 1941 conoció el sureste mexicano junto a Enrique de los Ríos, emprendieron el viaje en automóvil, el poeta escribió una crónica: “Pasamos por el istmo de Tehuantepec, región dorada de México, con mujeres vestidas como mariposas y un olor a miel

26 Neruda, Pablo. *Canto general*. Talleres Gráficos de la Nación. México, 1950.



y azúcar en el aire. Luego entramos en la gran selva de Chiapas. De noche deteníamos el vehículo asustados por los ruidos, por la telegrafía de la selva. Millares de cigarras emitían un ruido violento, planetario, que parecía increíble”.²⁷ El escritor Poli Délano todavía recuerda a Enrique de los Ríos: “era gran amigo de mi familia y de los Neruda, iba a menudo a cenar con nosotros, salíamos los fines de semana a recorrer varios lugares de México, Enrique tenía automóvil”.²⁸ Entre los viajes que hicieron, Poli dedicó algunos capítulos del libro *Policarpo y el tío Pablo* a los pasos morelenses de Neruda:

Casi todos los fines de semana salíamos a pasear a alguna parte con los tíos. A veces, los domingos por la mañana, íbamos al mercado de la Lagunilla, donde vendían cosas muy raras que a mi papá y a mi tío Pablo les encantaban. Una vez hasta discutieron porque los dos querían comprar el mismo timón de barco. Otras veces partíamos el viernes por la tarde y no regresábamos hasta el domingo. Íbamos a unas albercas de aguas hediondas cerca de Cuautla, donde yo me bañaba como un pescado con mi salvavi-

27 Neruda, Pablo. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.

28 Correo electrónico de Poli Délano, fechado el 17 de agosto de 2016, fragmento citado con autorización del escritor chileno.

das inflable [...] Una vez fuimos a las Grutas de Cacahuamilpa y, de regreso, pasamos a comer a Cuernavaca. El restorán estaba en un gran patio techado y tenía arcos en sus paredes blancas, un jardín lleno de esas plantas grandotas de donde salen los plátanos y unas enormes cañas verdes y gruesas a las que llaman bambú, y también muchas flores que lo hacían verse muy alegre. Mis papás, mi tío Pablo y mi tía Delia, y otro señor que también estaba con su esposa, tomaron cerveza y para mí pidieron limonada. Después le ordenaron al mozo que trajera unos platos de conejo y unas botellas de vino tinto.²⁹

Los relatos infantiles de Poli Délano recrean las experiencias y vicisitudes durante los viajes, por ejemplo: un neumático desinflado, la agresión en Cuernavaca que los llevó al hospital y obligó al poeta a comprar una guayabera porque su camisa quedó manchada con sangre, y las paradas en lugares no tan atractivos para el niño Poli: “[llegamos a] una ciudad bastante fea que se llama Chilpancingo, a la que tuvimos que meternos para buscar un taller mecánico [...] pero lo bueno es que, de cualquier forma, por la noche ya estábamos instalándonos en el hotel *La Quebrada* de Acapulco”. Los apuntes del so-

29 Délano, Poli. *Policarpo y el tío Pablo*, Editorial Andrés Bello, Santiago de Chile, 2006.



brino adoptivo³⁰ de Neruda señalan las pistas de la ruta gastronómica:

A veces, los domingos vamos a pasar el día en Cuernavaca y en un restorán cerca del Salto de San Antón, comemos iguana [...] Antes del plato, mi papá y el tío toman cerveza o agua de coco y comen unos huevos muy chicos de un pájaro que se llama codorniz [...] En una ocasión, mis papás y yo, junto con otros amigos, fuimos a dejar a mi tío a Tepoztlán, a la casa de una pintora donde quería pasar unos días escribiendo un largo poema [...] nos despedimos del tío Pablo y él salió a dejarnos al station-wagon en que viajábamos

-¿Se van a regresar de inmediato a México?

-preguntó.

-No —dijo mi papá—. Vamos a ir primero a una hacienda cerca de Cuernavaca, famosa por el cabrito a las brasas.

30 “El narrador chileno Poli Délano, en artículos que envió al diario mexicano *El Universal* a propósito de los veinte años de la muerte del Poeta [1973-1993], recuerda que los Neruda (Pablo y Delia) y sus padres (Luis Enrique y Lola) efectuaban salidas los fines de semana: *A veces a recorrer las coloridas y caóticas cuadras de La Lagunilla y Tepito, otras a los balnearios de aguas hediondas cerca de Cuautla o a contar cúpulas en Cholula*”. Campos, Marco Antonio. “Los poemas mexicanos de Pablo Neruda”, en *Los resplandores del relámpago*, UNAM, México, 2000.

Mi tío se quedó muy pensativo.

-¿Cabrito a las brasas? –preguntó con la voz apagada, y después de unos minutos, mientras nos acomodábamos, dijo-: esperen un poco, voy a buscar mi maletín.

Y en vez de quedarse a escribir ese poema, partió con nosotros a la Hacienda de Cocoyoc [...] A Oaxaca llegamos de noche y el hotel en que alojamos quedaba justo frente a la plaza [...] En la mañana, lo primero que hicimos, después del desayuno, fue ir al mercado, ya que mis tíos habían viajado hasta Oaxaca para comprar unas sirenas de cerámica verde que vendían ahí. Típicas, dijeron. Compraron cuatro sirenas de ésas (una para mis papás) y también platos, tazas y otras cosas para la mesa, de esa misma loza verde. Pero lo más raro que hizo mi tío esa mañana fue comprar una bolsita de langostas. No de las mismas langostas de mar que sirven en los restaurantes elegantes, sino saltamontes, chapulines, de esos que cazamos en los patios y en el campo [...] Por lo menos estaban preparados y no vivos como esos jumiles, que una vez vi a una niña comer en la plaza de Cuautla, como chinches negros. Uno se le salió por la boca y le caminaba por la mejilla.³¹

31 Délano, Poli. *Policarpo y el tío Pablo*, Editorial Andrés Bello, Santiago de Chile, 2006.



Poli Délano eligió el Valle de *Cuaauhnhuac* como destino durante los años del exilio (1974-1984); en Cuautla inició su amistad con el narrador José Agustín, ambos organizaron talleres y presentaciones de libros en el Museo Casa de Morelos –invitados por el antropólogo Carlos Barreto–, los dos escritores solían terminar las jornadas literarias en las cantinas *La Única* o *La Brisa*, con la complicidad de Rafael Ramírez Heredia, Marco Antonio Campos, Hernán Lara Zavala, Enrique Serna, Eugenio Aguirre, entre otros, no todos acudían a la convocatoria para continuar los diálogos en las cantinas de la región zapatista. Incluso Gabriel García Márquez acostumbraba venir a Cuautla, para visitar a sus compadres José Agustín y Margarita Bermúdez, Gabo era amigo de Poli, los dos literatos sudamericanos compartieron interminables fiestas y conversaciones con Pablo Neruda. En entrevista, Poli Délano comentó:

Apareció mi primer libro de memorias [2009], sobre mi pre-adolescencia en Nueva York. Tengo escrita una parte del segundo volumen, que será *Memorias Mexicanas*. Recoge dos épocas: mi infancia (1940-1946, en el Distrito Federal) y mi exilio (1974-1984), mitad en el Distrito Federal y la otra en Cuernavaca, donde fui coordinador del taller literario del Instituto Regional de Bellas

Artes [...] En noviembre pasado no pude viajar a México, a la Feria Internacional del Libro de Guadalajara [2012], debido a un accidente que me inmovilizó. Pero ahora en marzo se realizó en Mérida –Yucatán- un homenaje al escritor Rafael Ramírez Heredia, quien fue uno de mis más grandes amigos, y no quise faltar. Encontré viejos amigos, como Oscar Oliva, David Martín del Campo, Juan Villoro, Mónica Lavín, Rosa Beltrán, Hernán Lara Zavala. Pero no pude quedarme unos días en el Distrito Federal. México es una parte muy importante de mi vida.³²

El muralismo y *La Tallera*

La intervención de los muralistas en la poesía de Neruda data del *Canto general* (1950), Diego Rivera y David Alfaro Siqueiros ilustraron las guardas del libro publicado por los *Talleres Gráficos de la Nación* (editorial del Estado dirigida en 1950 por el político Adolfo López Mateos); los dos artistas plásticos llegaron a la ruptura por cuestiones políticas,³³ Pablo Neruda no tomó partido en la

32 Casasús, Mario. Entrevista a Poli Délano, *Clarín de Chile*, 8 de mayo de 2013.

33 El Partido Comunista de México reconcilió fugazmente a los dos muralistas en 1956. El fotógrafo Rodrigo Moya fue testigo del reencuentro. “Siqueiros y Rivera, reconciliación para la foto”, en *Las imágenes*



diatriba y conservó la amistad de los dos pilares del muralismo latinoamericano, en 1940 estuvo a punto de poner en riesgo su puesto de cónsul general de Chile, Neruda emitió una visa para David Alfaro Siqueiros sin consultar el trámite con la cancillería chilena,³⁴ gracias al salvoconducto emitido por Neruda, el *Coronelaço* salió de Lecumberri, estaba encarcelado por participar en el primer atentado contra León Trotsky (25 de mayo 1940), el cónsul chileno invitó a Siqueiros a la ciudad de Chillán -devastada por un terremoto en 1939- para que pintara un mural en la región araucana: *Muerte al invasor*.

El 27 de agosto de 1943 terminó la misión diplomática de Neruda en México, regre-

nes inéditas de Rodrigo Moya, revista Cuartoscuro, México, mayo-junio de 2002.

34 “David Alfaro Siqueiros estaba entonces en la cárcel. Alguien lo había embarcado en una incursión armada a la casa de Trotsky. Lo conocí en prisión [...] Entre salidas clandestinas de la cárcel y conversaciones sobre cuanto existe, tramamos Siqueiros y yo su liberación definitiva. Provisto de una visa que yo mismo estampé en su pasaporte [...] Siqueiros pintó uno de sus murales extraordinarios [en la ciudad de Chillán]. El gobierno de Chile me pagó este servicio a la cultura nacional, suspendiéndome de mis funciones de cónsul por dos meses”. Neruda, Pablo. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.

só a nuestro país el 18 de enero de 1946 para recibir la Orden del Águila Azteca, a finales de 1949 arribó al Valle de *Anáhuac* –procedente de París–, permaneció diez meses en el Distrito Federal recuperándose de una enfermedad, escribiendo los últimos poemas del *Canto general*, corrigiendo las pruebas de imprenta y organizando la presentación del libro (Neruda, Rivera y Siqueiros autografiaron -en abril de 1950- cientos de ejemplares de la primera edición).³⁵ Transcurrió una década sin volver a México, en 1961 fue imposible el reencuentro con su amigo David Alfaro Siqueiros, el régimen del PRI lo había encarcelado, el 9 de agosto de 1960 ingresó a Lecumberri,³⁶ acusado de “disolución social y proferir injurias”, por criticar al gobierno de López Mateos.³⁷ El 8 de enero de 1961, el perio-

35 Sanhueza, Jorge. “Neruda 1949”, en *Anales de la Universidad de Chile. Estudios sobre Pablo Neruda*, núm. 157-160, enero-diciembre, Chile, 1971.

36 “Siqueiros convirtió su celda, la número 40 de la crujía I, en una especie de oficina de ayuda para los reclusos”, Scherer, Julio. *Siqueiros. La piel y la entraña*, Ediciones Era, México, 1965.

37 “[Siqueiros] criticó ferozmente [a López Mateos] incluso lo acusó de traición a la patria. La indignación de Siqueiros brotó a partir de la brutalidad antiobrera y lo hizo declarar que el gobierno de López Mateos era ‘de extrema derecha y fuera de la constitución’. También repitió, gustoso, la porra: ‘López Mateos,



dista Julio Scherer entrevistó a Neruda: “Haré todo lo posible para que sea liberado Siqueiros. Es un pintor extraordinariamente admirado en nuestra América [...] Yo quiero que esté libre para que continúe su pintura. Y más ahora que está en pleno vigor. Haría lo indecible por que José Clemente Orozco y Diego Rivera revivieran, a fin de que volviesen a pintar. Y me parece que es mucho más fácil sacar de la prisión a Siqueiros. Pero ni lo uno ni lo otro depende de mí”.³⁸ Al día siguiente de la entrevista con Scherer y la audiencia con el presidente López Mateos, Neruda escribió un poema para exigir la libertad del muralista, según la investigación de Marco Antonio Campos:

Los poemas de amistad que Neruda escribe sobre artistas nuestros son tres: uno, a Silvestre Revueltas, compuesto la noche del 5 de octubre de 1940, en el cual quiso darle, según comentó en una carta, “la verdadera dimensión continental que le correspondía”; otro, a Tina Modotti, escrito en 1941, el cual pervive sobre la lápida

¡güey, güey, güey!’ Siqueiros regresó a México y el presidente inició su gira, sumamente molesto por las piedras que el pintor le había puesto en el camino”. Ramírez, José Agustín. *Tragicomedia mexicana 1*, Editorial Planeta, México, 1990.

38 Scherer, Julio. *Allende en llamas*, Editorial Almadía, México, 2008.

de la bella fotógrafa, y el último, a David Alfaro Siqueiros encarcelado, que data de enero de 1961. Los dos primeros fueron como esquelas fúnebres [*Tina Modotti ha muerto* y *A Silvestre Revueltas de México, en su muerte. Oratorio menor*]; el de Siqueiros, me cuenta la crítica de arte Raquel Tibol (quien fue testigo), lo escribió Neruda sobre las rodillas en una silla del aeropuerto de la Ciudad de México. Angélica Arrenal, había solicitado al poeta chileno que intercediese ante el presidente Adolfo López Mateos para la liberación de su marido; por una u otra razón Neruda no pudo hacerle el servicio; el poema es una manera de resarcir en algo la culpa.³⁹

El poema *A Siqueiros, al partir* (1961) fue publicado originalmente en un cartel de protesta con la foto del muralista tras las rejas, como parte de la campaña para liberarlo, la revista mexicana *Política* y la publicación argentina *Hoy en el Arte* (noviembre de 1961) retomaron la imagen del afiche con la leyenda: “Palacio Negro de Lecumberri, Preso n° 46.788, desde el 9 de agosto de 1960”, al final incluyeron una pequeña nota escrita por Siqueiros. Los dos primeros versos tienen un significado al pie de la letra: “Aquí te dejo, con la luz de enero,/ el corazón de Cuba

39 Campos, Marco Antonio. “Los poemas mexicanos de Pablo Neruda”, en *Los resplandores del relámpago*, UNAM, México, 2000.



liberada”, antes del viaje a México, Neruda había presentado, en La Habana, el libro *Canción de gesta* (publicado por la Imprenta Nacional de Cuba en 1960), de paso por el Distrito Federal, Neruda envió un ejemplar de su nuevo libro al preso político número 46.788, y escribió un poema fechado el 9 de enero de 1961:

A Siqueiros, al partir

Aquí te dejo, con la luz de enero,
el corazón de Cuba liberada,
y, Siqueiros, no olvides que te espero
en mi patria volcánica y nevada
He visto tu pintura encarcelada
que es como encarcelar la llamarada.
Y me duele al partir EL DESAFUERO!
Tu pintura es la patria bienamada,
MÉXICO ESTÁ CONTIGO PRISIONERO.⁴⁰

El último viaje de Neruda a México comienza el 28 de junio de 1966,⁴¹ al día siguiente

40 Neruda, Pablo. *Obras Completas, t. IV*, Galaxia Gutenberg Círculo de lectores [edición y notas de Hernán Loyola], España, 2001.

41 “[Neruda] graba varios poemas para la serie *Voz viva de América Latina*, de la Universidad Nacional Autónoma de México. Le cancelan un honorario de 3,500 pesos, ‘por concepto de pago por la sesión de derechos de autor y lectura de una parte de mi obra



**PALACIO
NEGRO DE
LECUMBERRI**

●
PRESO
No. 46788

●
Desde el 9 de
agosto de 1960

A SIQUEIROS, AL PARTIR

*Aquí te dejo, con la luz de enero,
El corazón de Cuba libertada
Y, Siqueiros, no olvides que te espero
En mi patria volcánica y nevada.*

*He visto tu pintura encarcelada
Que es como encarcelar la llamarada.*

*Y me duele al partir **EL DESAFUERO!**
Tu pintura es la patria bienamada,
MEXICO ESTA CONTIGO PRISIONERO.*

PABLO NERUDA
México, D. F., 9 de enero de 1961.

Hago extensiva la que significa ofensa y así sería homenaje de Pablo Neruda, a mis compañeros Donatelo Valdeja, Gilberto Rojas Robles, Eusebio Maza, Divulgo Encina, E. Encina, síla Pérez, Valerita Campa, Alberto Encineros y demás camaradas encarcelados por la misma república pichón. — **DAVID ALFARO SIQUEIROS**

Fotografía 2
Afiche original por la libertad de Siqueiros



visitó a Siqueiros en *La Tallera* de Cuernavaca, la denominación en femenino del estudio-taller (construido en 1965) se inspira en las casas del poeta: *La Sebastiana*, *La Chascona* y *La Manquel*.⁴² El 30 de junio de 1966, el periódico *Novedades* publicó una entrevista con Pablo Neruda:

En México tuve el gran placer de ver de nuevo a viejos amigos míos. Encontré a Gustavo Ortiz Hernán, que ha sido uno de los mejores embajadores de ese país en Chile, a César Martino; a David Alfaro Siqueiros. Me impresionó mucho el nuevo mural en que está trabajando Siqueiros en Cuernavaca que es uno de los más grandes que se hayan realizado nunca. El tema es la marcha del hambre a través de las edades. Se trata de una obra monumental en todo sen-

literaria grabada'. El 1 de julio Neruda da un recital poético en la Facultad de Ciencias [Auditorio Justo Sierra] de la UNAM". Schidlowsky, David. *Pablo Neruda y su tiempo. Las furias y las penas. Tomo II (1950-1973)*, RIL Editores, Chile, 2008.

42 El periodista Luis Suárez escribió el reportaje *Siqueiros en Cuernavaca*: "Una nueva experiencia de trabajo colectivo y 4,500 metros cuadrados de pintura", también publicó la lista de los primeros discípulos del "Taller Siqueiros"; revista *Siempre*, México, 23 de marzo de 1966. Después de la visita de Pablo Neruda –en junio de 1966– "El Taller Siqueiros" cambió de nombre a "La Tallera".

tido, y el genio de Siqueiros está allí en todo su esplendor.⁴³

El doctor Gunther Castanedo Pfeiffer rescató un recorte del periódico soviético *Pravda*, fechado el 11 de mayo de 1967, con las palabras de Pablo Neruda para felicitar a su amigo David Alfaro Siqueiros al recibir el Premio Internacional Lenin por el fortalecimiento de la paz entre los pueblos:

Acabo de regresar de México y vi dos de sus trabajos nuevos y colosales: los murales de Cuernavaca, que es probable que sean los más grandes del mundo y los del castillo de Chapultepec. Los frescos de Cuernavaca simbolizan la lucha del hombre a través de las épocas para conseguir el sustento de cada día. Y en el antiguo castillo de Chapultepec toda una sala está cubierta con una obra del gran muralista que empezó a pintarla antes de que, de manera injusta, lo enviaran a la cárcel por motivos políticos. La pieza quedó inconclusa y tuvo que esperar más de 4 años para retomarla, esta vez con nuevas fuerzas y pasión. Aquí el artista crea episodios de la revolución y su apoteosis.⁴⁴

43 Silva, Roberto (compilador). *Habla Neruda*, Editorial Catalonia, Chile, 2003.

44 Neruda, Pablo. *Artista, ciudadano y luchador*, *Pravda*, Moscú, 11 de mayo de 1967. Artículo encontrado



Fotografía 3
Periódico Pravda

El 13 julio de 1964, Siqueiros salió de Lezumberry (por un indulto presidencial de López Mateos); de inmediato, el empresario Manuel Suárez contrató al muralista, la idea original era construir la *Capilla Siqueiros* en *El Casino de la Selva* para pintar: *La industria y el campo* (18 murales de 13.5 x 4 metros cuadrados),⁴⁵ pero al cambiar los planes de Cuernavaca a la Ciudad de México

en Archivo Gunther Castanedo Pfeiffer: Carpeta 78, Documento nº 9.1940.

45 Siqueiros recibió la invitación de Manuel Suárez para trabajar en Cuernavaca en 1960, pero al ser encarcelado el proyecto quedó suspendido hasta 1964. “En el *Casino* se origina con apoyo del señor Suárez, ‘La Tallera’, donde Siqueiros con sus alumnos concibió y preparó los trazos del Polyforum”. García Cortés, Adrián. *Los murales del Casino de la Selva*, Manuel Quesada Brandi Editor, México, 1975.

en 1967, el artista pintó: *La marcha de la humanidad* (el *Polyforum* del Hotel de México abrió sus puertas en 1971). David Alfaro Siqueiros murió en Cuernavaca el 4 de enero de 1974, las paredes de *La Tallera* todavía nos hablan, resguardan las historias y fotografías de Neruda recorriendo los avances del *Polyforum* y celebrando con su amigo, antiguo rival de amores. En entrevista, el arquitecto Ramiro Insunza, ahijado de Pablo Neruda, compartió una indiscreción de Siqueiros:

El verano de 1970 partí a México, mi padrino me entregó un tarjetón con un mensaje para su amigo David Alfaro Siqueiros que no veía en 4 años. Decía: “Aquí te presento a mi sobrino Ramiro, para que lo trates como me tratas a mí. Pablo Neruda”. En la segunda noche, en su casa-taller de Cuernavaca, después de varios mezcales, de ese que tiene el propio gusano adentro, Siqueiros me dice: “Este Pablito fue un pinche pendejo”. Cuál sería mi sorpresa si el mismo personaje, hasta entonces, había sido más que cuidadoso con las aproximaciones a su amigo que nos unía originalmente. Y me dice: “es que se llevó a mi querida” [en 1949]. Matilde Urrutia deja dolido en el profundo corazón de otro artista, “el abandono” decía Siqueiros a su sentimiento luego de la partida de Matilde con Neruda a Europa.⁴⁶

46 Casasús, Mario. Entrevista a Ramiro Insunza, *La Jornada Morelos*, 25 de septiembre de 2005.



Fotografía 4
Siqueiros en *La Tallera*

A pesar del *affaire*, la amistad entre Neruda y Siqueiros permaneció intacta hasta el último suspiro del poeta: en septiembre de 1973, escribió el prólogo del catálogo de la Colección Carrillo Gil (proyecto que acordaron desde 1951);⁴⁷ en Lima publicaron *Cantos de Pablo Neruda*, edición ilustrada con un grabado de Siqueiros (1943); en Cuernavaca intentaron hacer un libro sobre los murales de Chillán, pero no concretaron el trabajo a cuatro manos, en cambio reunieron una carpeta con algunos poemas del *Canto general* y 10 litografías realizadas en Lecumberri (1968). El poeta defendió la congruencia de su amigo: “Toda la obra de Siqueiros es un himno sincero a la libertad. Sus maravillosos murales y pinturas se sumergen en lo más profundo de los sentimientos de dignidad de los luchadores, para quienes el arte se convierte en una base moral de su acción”.⁴⁸ En *Confieso que he vivido*, Neruda

47 “Así se ha conseguido que a fines de este año o principios del próximo se presente una muy amplia exposición de pintura mexicana moderna en París [...] Nos encanta saber que tú harás el prólogo, y por cientos de motivos nadie mejor que tú para hacerlo”. Carta de Siqueiros a Neruda, fechada el 17 abril de 1951. Tibol, Raquel. *David Alfaro Siqueiros*, Empresas Editoriales, México, 1969.

48 Neruda, Pablo. *Artista, ciudadano y luchador*, Pravda, Moscú, 11 de mayo de 1967. Artículo encontrado en Archivo Gunther Castanedo Pfeiffer: Carpeta 78, Documento n° 9.1940.



contó los pormenores de la operación para liberar al artista, y lo definió: “Siqueiros es la explosión de un temperamento volcánico que combina asombrosa técnica y largas investigaciones”.⁴⁹ La periodista chilena Sara Vial recuerda:

Con Neruda se aprendían los caprichosos nombres de las ciudades mexicanas que parecía saberse de memoria. De Cuernavaca parecía sentirla muy cerca, en la capital de Morelos se publicó el edicto de divorcio de Maruca Hageenaar (1942), y visitó a David Alfaro Siqueiros en *La Tallera* (1966). En 1941, Neruda le concede una visa a David Alfaro Siqueiros para que salga de prisión, Neruda fue quien abrió la entrada a Chile siendo cónsul en un momento al parecer polémico.⁵⁰

El poeta interfirió dos veces en la vida amorosa del muralista, en 1933, intentó seducir a Blanca Luz Brum (escritora uruguaya casada con Siqueiros), dejó algunos indicios de la “aventura erótica cósmica” en *Confieso que he vivido*: “Así eran las cosas en la casa del famoso Natalio Botana, capitalista poderoso, dominador de

49 Neruda, Pablo. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.

50 Casasús, Mario. Entrevista a Sara Vial, *La Jornada Morelos*, 4 de febrero de 2007.

la opinión pública en Buenos Aires. Federico y yo nos sentamos a la mesa cerca del dueño de casa y frente a una poetisa alta, rubia y vaporosa, que dirigió sus ojos verdes más a mí que a Federico [García Lorca] durante la comida”.⁵¹ Los caminos de Neruda y Siqueiros se cruzaron en Argentina, el poeta ocultó las circunstancias del primer encuentro: “Nos conocimos hace tanto tiempo que ya no recuerdo ni siquiera el año, fue incluso antes de la guerra civil en España. Después lo vi muchas veces entre las filas de los defensores de la república española. Su vida civil y política es exclusivamente única ya que en ella se mezclan leyendas, hechos históricos reales y sucesos dramáticos de nuestros días”.⁵² Federico García Lorca viajó a Buenos Aires para supervisar la puesta en escena de *Bodas de sangre*, el diplomático chileno recibió las credenciales del consulado en la capital porteña y Natalio Botana contrató al artista mexicano para pintar el mural *Ejercicio plástico* en el sótano de la *Quinta Los Granados*. Neruda relató la fugaz infidelidad con la musa uruguaya: “Nos alejamos hacia la piscina

51 Neruda, Pablo. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.

52 Neruda, Pablo. *Artista, ciudadano y luchador*, Pravda, Moscú, 11 de mayo de 1967. Artículo encontrado en Archivo Gunther Castanedo Pfeiffer: Carpeta 78, Documento nº 9.1940.



iluminada [...] Dominando la piscina luminosa se levantaba una alta torre [...] Subimos hasta el mirador más alto de la torre [...] Más lejos se oían las guitarras y las canciones de la fiesta [...] Tomé a la muchacha alta y dorada y, al besarla, me di cuenta de que era una mujer carnal y compacta, hecha y derecha”.⁵³ Blanca Luz Brum y David Alfaro Siqueiros se divorciaron; ella se quedó en Sudamérica, fue amante de Natalio Botana hasta 1941; el muralista regresó a México, en el Distrito Federal contrajo matrimonio con Angélica Arenal. Neruda dejó otra pista en la *Oda a un millonario muerto*: “S. me contó cómo/ cuando niño/ vendía diarios/ y robaba panes./ Ahora sus periódicos asaltaban las calles temblorosas,/ golpeaban a la gente con noticias/ y decían con énfasis/ sólo sus opiniones”.⁵⁴ Sin duda, el “millonario muerto” era Natalio Botana y el anónimo “S.” era Siqueiros, Neruda conoció al muralista en la Quinta de Don Torcuato, poco tiempo después se reencontraron en España y Francia.⁵⁵ La vida da muchas vueltas, en 1949, el

53 Neruda, Pablo. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.

54 Neruda, Pablo. *Tercer libro de las odas*, Editorial Losada, Argentina, 1957.

55 “Neruda me dijo que le pidiera al dueño del restaurante [Louis XIV] el libro de visitas, porque él recordaba muy bien haberlo firmado con Malraux allá por

poeta conquistó a Matilde Urrutia, la “querida” de Siqueiros, la amistad prevaleció sin importar los triángulos amorosos.

Divorcio en Jojutla y boda en Tetecala

El cronista Valentín López-González Aranda realizó una investigación sobre la “Ley Puente” (1927), cuando la capital de Morelos era la meca de los divorcios, la reforma promulgada por el gobernador Ambrosio Puente facilitaba los trámites,⁵⁶ por lo tanto, muchas personas del

el año 1939 [...] De pronto encontramos una gran página blanca, que sólo estaba ocupada por tres firmas rotundas, inconfundibles, indiscutibles: André Malraux, Pablo Neruda, David Alfaro Siqueiros [...] La memoria le había fallado al Poeta con respecto a esa cena de 1939 y también le había fallado con respecto al origen de su amistad con el pintor”. Edwards, Jorge. *Adiós, poeta...*, Tusquets Editores, España, 1990.

56 “Después de su promulgación, dos mil o más estadounidenses con dinero, que buscaban un divorcio simplificado y expedito, establecieron residencia temporal en Cuernavaca durante el tiempo mínimo exigido por los trámites [...] En México, la mayor cantidad de divorcios de extranjeros se producía en Morelos, seguido por Sonora y Campeche. Se estimó que en diciembre de 1927 entraron cada día a México un promedio de ocho estadounidenses con ese fin, lo que sumaba casi tres mil al año, y se decía que la cifra



extranjero viajaron a Cuernavaca para terminar sus matrimonios. El 2 de abril, López-González presentó la conferencia: *Divorcios al vapor en Morelos (1927-1952)*, enumeró los casos y trazó el contexto:

La institución social del matrimonio comienza a modificarse de manera significativa a principios del siglo XX, precisamente en Cuernavaca, el 11 de diciembre de 1915, los zapatistas realizaron un proyecto para crear una ley sobre el matrimonio, esta iniciativa facilitaba la terminación del vínculo matrimonial por desavenencia, es decir, por falta de acuerdo, pero para que se permitiera la ruptura definitiva a los interesados tenían que permanecer separados por un periodo de al menos 5 años; durante este periodo y ya divorciado el hombre quedaba siempre obligado a dar alimentación a la mujer mientras no contrajera nupcias nuevamente [...] Como se puede ver, el zapatismo transformaría radicalmente el conjunto de interacciones cotidianas logrando una revolución profunda [...] En la década de 1930, el Estado de Morelos comenzó a ser visitado por una gran cantidad de nacio-

iba en aumento [...] Morelos era la opción económica: el gobierno cobraba 25.50 dólares por ‘costo de domicilio’, es decir, para determinar la ‘residencia’ en el estado”. Martínez Baracs, Andrea. *Repertorio de Cuernavaca*, Editorial Clío, México, 2011.

nales y extranjeros que buscaban disolver sus matrimonios, muchos de ellos eran de la realeza europea, artistas de Hollywood, eminentes políticos, escritores, empresarios y deportistas. Todo comenzó el 15 de agosto de 1927 al publicarse en el Periódico Oficial del Estado de Morelos (número 249) la ley del divorcio, después sería conocida como *Código Puente (Ley Puente)*, debido a que había sido promulgada por el gobernador interino Ambrosio Puente, se estipulaba que después de un año de matrimonio el divorcio voluntario podía ser interpuesto ante un juez competente, aunque el acto que se trata de disolver hubiera sido realizado fuera del Estado, la terminación de la unión podía ser solicitada por ambos cónyuges, o por uno, otro aspecto clave es que no exigía el requisito de residencia del cónyuge demandante para iniciar el juicio de divorcio en el Estado de Morelos.⁵⁷

Entre la lista de los divorcios morelenses “al vapor” destacan los demandantes: Cynthia Annette Mountbatten, condesa de Birmania, finiquitó su matrimonio con lord Luis Mountbatten (1931); el editor Edward McLean, dueño del diario *The Washington Post*, y Evelyn Walsh firmaron los papeles del divorcio en Cuernavaca (1932);

57 López-González, Valentín. *Divorcios al vapor en Morelos (1927-1952)*, manuscrito inédito, conferencia leída en Cuernavaca, 2 de abril de 2016.



el escritor Conrad Aiken, durante su separación con Clarissa Lorenz, vivió en la casa de Malcolm Lowry (1937); el poeta Pablo Neruda contrató al abogado cubano Camilo Carrancá para disolver su matrimonio con Maruca Hagenaar (1942); el compositor Agustín Lara, después del divorcio con Carmen Zozaya en Yautepec, contrajo nupcias con la actriz María Félix (1945); el boxeador Joe Louis Barrow, campeón mundial durante once años, tramitó la anulación de su boda con Marva Trotter en los juzgados de Jojutla (1949); la actriz Paulette Goddard, estuvo casada con el actor Charles Chaplin, en Cuernavaca se divorció de Oliver Burgess (1949); la actriz Faye Emerson demandó al coronel Eliot Roosevelt en la capital de Morelos (1950); la empresaria Bárbara Hutton Woolworth, dueña del Hotel Sumiya, terminó su matrimonio con el príncipe Igor Troubetzkoy (1951); y el intérprete Pedro Infante, después del divorcio con María Luisa León en Tetecala, contrajo matrimonio con la actriz Irma Dorantes (1952). La *Ley Puente* fue derogada -en abril de 1952- por el gobernador Rodolfo López de Nava (1952-1958).

Aprovechando la *Ley Puente*, los abogados del poeta chileno presentaron un requerimiento ante el Juzgado Mixto de Primera Instancia de

Jojutla,⁵⁸ ciudad que pertenecía al Tercer Distrito Judicial del Estado de Morelos. El edicto con la solicitud para que la “demandada” se presente en los tribunales data del 24 de abril de 1942, está firmado por el licenciado Álvaro Venegas, Secretario del Juzgado Mixto de Primera Instancia.⁵⁹ Según la investigación de Edmundo Olivares:

En abril de 1942 se había efectuado la primera diligencia, interponiendo ante los tribunales mexicanos una petición de nulidad respecto del enlace de Neruda con Maruca Hagenaar. Para ello se ha invocado la habitual causal de “incompatibilidad de caracteres” y se ha emplazado a la demandada para que conteste a la demanda en el plazo de tres días, algo que era a todas luces imposible.

La tramitación sigue su curso, hasta que en febrero de 1943 se obtiene la sentencia definitiva.

58 “Neruda decide oficializar la separación y encarga al Lic. Camilo Carrancá y Trujillo que inicie los trámites de divorcio. El abogado, en enero de 1942, hace traducir al castellano el acta de su matrimonio en la Oficina Técnica Internacional”. Schidlowsky, David. *Pablo Neruda y su tiempo. Las furias y las penas. Tomo I (1904-1949)*, RIL Editores, Chile, 2008.

59 Edicto publicado el 3 de mayo de 1942 en el Periódico Oficial del Estado de Morelos.



Los términos en que se establece la nulidad –tal como queda refrendado en la subinscripción de la partida de matrimonio- son los siguientes: “Por sentencia ejecutoria del 2 Distrito judicial de Tetecala, Estado de Morelos, México, de fecha 8 de febrero de 1943, dictada en el juicio entre don Neftalí Reyes, demandante, y doña María Antonia Hagenaar, demandada, se declara definitivamente disuelto el vínculo matrimonial respecto de las personas antes mencionadas a que se refiere la presente inscripción”.⁶⁰

Los trámites del divorcio del Juzgado de Jujutla serían desconocidos por el dictador Gabriel González Videla. Los divorcios en México tenían validez a nivel internacional, en 1930 hubo una controversia constitucional, según la investigación de la historiadora Andrea Martínez: “Los abogados de *Park Avenue*, Nueva York, Arturo del Toro y A. D. Randolph, quienes habían tramitado centenares de divorcios a poderosos estadounidenses en Morelos y también en Sonora, intentaban tranquilizar a sus clientes (*New York Times*, 23 de mayo, 4 y 8 de junio de 1930). Pero la crisis duró poco, y en junio de 1930 la *Ley Puente* se ratifica y hace constitucional (*New York*

60 Olivares, Edmundo. *Pablo Neruda: Los caminos de América*, Lom Ediciones, Chile, 2004.

Al margen un sello que dice: Juzgado Mixto de Primera Instancia.—Jojutla, Mor.—Tercer Distrito Judicial.—Al centro:

EDICTO

Sra. María Antonia Hagenaar.

En divorcio necesario promovido su contra por Neftali Ricardo Reyes, por incompatibilidad de caracteres, emplázasele conteste demanda dentro tres días. publicación presente, concepto falta contestación, tendráse negativamente. Quedan esta Secretaría, copias traslado.

Jojutla, Mor., a 24 de abril de 1942.—El Secretario del Juzgado Mixto de Primera Instancia, Alvaro Venegas.—Rúbrica. 1—1

Fotografía 5
Edicto de divorcio en Jojutla

Times, 24 de junio de 1930)".⁶¹ La argumentación de la dictadura chilena fue muy burda, acusaron de "bigamia" al poeta, ni siquiera aludieron los siguientes tecnicismos: la primera irregularidad del trámite está en la nula notificación al domicilio de la señora Hagenaar en Bélgica, Neruda promovió el juicio de divorcio en el Estado de Morelos sin previo aviso de carta rogativa, sin los documentos certificados por la vía diplomática. "El *código Puente* era en extremo permisivo",⁶²

61 Martínez Baracs, Andrea. *Repertorio de Cuernavaca*, Editorial Clío, México, 2011.

62 *Ibid.*



las autoridades mexicanas tampoco tomaron en cuenta que el poeta chileno y la ciudadana holandesa contrajeron nupcias en Batavia (Java) el 6 de diciembre de 1930, mucho menos dictaminaron el monto de la pensión alimenticia que recibiría su hija Malva Marina Reyes (1934-1943). Neruda se separó de su primera esposa en 1937, el poeta viajó a Holanda -en agosto y noviembre de 1939- para visitar a su hija, después envió -desde México- algunas remesas para la manutención de Malva Marina, la pequeña murió el 2 de marzo de 1943.

En marzo de 1948, Maruca Hagenaar viajó a Chile por invitación del dictador González Videla para atestiguar contra Neruda en un juicio de bigamia, pero la querrela no prosperó. En su defensa, el 28 de marzo de 1950, Neruda escribió una carta a Darío Puccini con la estrategia a seguir:

El “delito de bigamia” es enteramente falso y no pueden probarlo. La querrela debe ser entablada en esta base. Nuevos documentos te llegarán, entre ellos uno de mi ex mujer, documento notarial en que reconoce nuestro divorcio. En realidad González Videla hizo venir desde Europa a esta señora, ya divorciada de mí, para intentar un chantaje contra mí dado que las acusaciones por las que se me perseguía eran demasiado va-

gas: “injurias”, etcétera, y de este modo provocar un escándalo. Han hecho viajar a esta mujer desde Bélgica con vistas al chantaje, pero no han hecho nada en términos legales pues mi nuevo matrimonio [con Delia del Carril] era legal.⁶³

Según la investigación de David Schidlowsky: “Este matrimonio posteriormente será declarado ilegal ya que la Corte Suprema de Chile ‘no dio exequátur (cumplimiento)’ al divorcio entre Neruda y Maruca Reyes”.⁶⁴ A consecuencia del abandono de sus patrocinadores Maruca Hageenaar regresó a Holanda, donde falleció en 1965. El historiador Edmundo Olivares aportó los datos más precisos sobre el divorcio del poeta:

La liquidación de la sociedad conyugal Neruda-Hageenaar queda debidamente formalizada el 25 de noviembre de 1948, mediante una escritura que decía: “Que la señora Hageenaar presente a este acto, acepta en toda su plenitud, imperio y efectos la sentencia del juzgado de Tetecala, antedicha, por cuyo motivo habiéndose declarado disuelto el vínculo matrimonial que unía

63 Neruda, Pablo. *Obras Completas, t. V*, Galaxia Gutenberg/ Círculo de lectores [edición y notas de Hernán Loyola], España, 2002.

64 Schidlowsky, David. *Pablo Neruda y su tiempo. Las furias y las penas. Tomo I (1904-1949)*, RIL Editores, Chile, 2008.



al señor Ricardo Reyes Basoalto, cuyo nombre legal en la actualidad es Pablo Neruda, procede a liquidar la sociedad conyugal que hubo entre ambos a base de las cláusulas que se estipulan a continuación”.

Como resultado de esta liquidación, Maruca Hagenaar recibe la suma de \$140.000 en efectivo y \$160.000 pagaderos en seis meses, y con ello se da por concluido todo el proceso.⁶⁵

En 1934, el cónsul Neftalí Reyes conoció a la pintora argentina Delia del Carril, en la casa madrileña de Carlos Morla Lynch.⁶⁶ Neruda vivió con *La Hormiguita* hasta 1955, las dos décadas de mayor formación política y crecimiento intelectual del poeta, todos los testimonios concuerdan. El periodista Luis Alberto Mansilla escribió: “Delia, *La Hormiguita*, ejerció gran influencia en las opiniones políticas del poeta. Estrechó sus relaciones con militantes comunistas e izquierdistas que simpatizaban con la URSS”,⁶⁷ el biógrafo Edmundo Olivares coincide: “Desde los días de la guerra en España se había estable-

65 Olivares, Edmundo. *Pablo Neruda: Los caminos de América*, Lom Ediciones, Chile, 2004.

66 Loyola, Hernán. “Prólogo”, en *Pablo Neruda. Antología esencial*. Editorial Losada, Argentina, 1971.

67 Mansilla, Luis Alberto. “Con la política en el corazón”, en *Neruda: El chileno más universal*, Lom Ediciones, Chile, 2004.

cido una gran sintonía ideológica que –sumada a la afectiva- generaba una poderosa combinación de voluntades, energías y propósitos [...] De esa sólida y gran experiencia en tiempos borrascosos venía la unión de Pablo y Delia. Ahora en este México tan hispanizado, vibrante y soleado de 1943, ellos terminan por dar apropiado marco legal y ceremonial a una ya larga vida en común”.⁶⁸ En el acta de matrimonio podemos apreciar las firmas de los contrayentes: Ricardo Reyes y Delia del Carril, de los testigos: Óscar Schnake (Embajador de Chile), Luis Enrique Délano (escritor y diplomático chileno), Wenceslao Roces (escritor español exiliado en México y traductor de Karl Marx), Enrique de los Ríos Lavín (ingeniero agrónomo chileno); así como las rúbricas de las autoridades locales: Jesús Castillo López (gobernador del Estado de Morelos) y Romualdo Ramírez (alcalde de Tetecala). El acta de matrimonio de Pablo Neruda y Delia del Carril, fechada el 2 de julio de 1943, registró: “Nefthalí Ricardo Reyes, originario de Parral República de Chile y de tránsito en esta ciudad, vecino de México, Distrito Federal, y actualmente Cónsul general de la República de Chile en México [...] divorciado según copia certificada que exhibe en este momento expedida por el ciudadano juez

68 Olivares, Edmundo. *Pablo Neruda: Los caminos de América*, Lom Ediciones, Chile, 2004.



que las firmes -

Emmanuel Ramirez *Chapman*
Juan

La fuerza
de peso
de la Ma
sonía del
tor 14 de
Ricardo
es Bossal
on la de
Helia del
vil Tracto

En la Ciudad de Tetecala, Estado de Morelos, siendo las trece 13 horas del día 2 de Julio de mil novecientos veintena y tres, ante mi, Rosmundo Ramirez, Presidente Municipal Constitucional y Juez del Registro Civil por ministerio de la Ley, comparecieron con el objeto de hacer su presentación y officio del matrimonio civil por una parte el señor Nestor Ricardo Pardo Bernalte y por la otra la señora Delia del Peril Tracto; el primero originario de la Ciudad Republicana de Chile y de familia en esta Ciudad, mismo de Mexico, Distrito Federal y actualmente Consul General de la Republica de Chile en Mexico (Distrito Federal) con pasaporte diplomático numero 131 ciento treinta y uno expedido por el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Republica Chilena, divorciado segun copia certificada que exhibe en este momento expedida por el Sr. Jefe de la Oficina de Primeras Instancias del Segundo Distrito Judicial del Estado de Morelos, de treinta y nueve años de edad. La segunda por sus generales dij. Llamame como esta expedida por el Sr. Jefe de la Oficina de Primeras Instancias de Buenos Aires, Republica Argentina, con pasaporte diplomático numero 355 trescientos cuarenta y cinco, 1927 mil novecientos treinta y nueve, y reside en la Republica de Chile por el Consulado Mexicano, con el numero 123645 ciento treinta mil novecientos cuarenta y cinco, divorciado, segun copia certificada de sentencia que tambien exhibe en este instante y que fue expedida en la Ciudad de Montevideo Republica de Uruguay, expedida

por el Ciudadano Juez Letrado Departamental de segundo turno, cuya firma está legalizada por el Sub-Secretario de Relaciones Exteriores de la República Mexicana; dedicada a los labores domésticos y de crianza y cinco años de edad. El suscrito Juez interrogó a los pretensos sobre si es su voluntad unirse en matrimonio como lo dispone el artículo 129 ciento veintinueve del Código Civil manifestaron que sí es su voluntad y que formalizarían su presentación y matrimonio, según con el señor Juez concedes la dispensa de fidejucaciones de Ley. El suscrito Juez en vista de lo manifestado y con fundamento en el artículo 114 ciento catorce del citado Código Civil, se le concede y se concede la dispensa de fidejucaciones de Ley a los pretensos. Ambos pretensos han manifestado que habiendo llenado los requisitos legales solicitan al señor Juez se sirva autorizar su presentación y matrimonio y ordene se de lectura a los artículos del 189 ciento ochenta y nueve al 195 ciento noventa y cinco del Código Civil en cuanto a los cuerdos y a la parte relativa de la Ley Suprema de 23 noviembre de Julio de 1859 mil ochocientos cincuenta y nueve y a continuación: Yo Romualdo Panzareg, Presidente Municipal y Juez del Registro Civil por Ministerio de Ley de este Municipio, en nombre de la Ley y de las Sociedades, declaro unidos en legítimo y disoluble matrimonio al señor Nephel Ricardo Reyes Bassalto con la señora Delia del Daniel Israel. Fueron testigos del acto por parte del pretensos la señora Cecan Schradle Torgano, de 44 cuarenta y cuatro años de edad, originaria de Gabarrón, República de Chile, casada y Embajadora de Chile en México con domicilio en Embajada de Chile de México D.F. y Luis Enrique Delano Diez, originaria



rios de Santiago de Chile y vecinos de la Ciudad de Mexico, Distrito Federal con domicilio en Villa Lugo 23 minutos departamental 5 cueros; Manuel de Chile en la Ciudad de Mexico, casado y de treinta y cinco años de edad. Por parte de los pretensos, fueron testigos los señores - Wenceslao Ponce Suarez, originario de Ciudad Espana con residencia en Mexico, Distrito Federal en la Avenida Tenancing numero 66 departamento 3 tres, casado, Catechista de la Universidad, y de cincuenta y seis años de edad y el señor Enrique de los Rios Ramon, originario de Santiago de Chile y vecino de Mexico, Distrito Federal con domicilio en Argentina 2 minutos departamento y de cincuenta y dos años de edad y - salta. Conforme a lo dispuesto con el articulo 59 ciento cincuenta y nueve del ordenamiento citado, se interrogo a los testigos si les consta que los pretensos no tienen impedimento y contestaron que les consta que no tienen ninguno. - Don lo que se dio por terminada la presente que leida que fui y lo comparecientes y firmo quien suscribe Doj - pl. - T "Distrito Federal" no vale.

Pedro
[Signature]

Delia del Turin

Mano Schnake

Luis Enrique del Turin

Mano River

Enrique Delos Rios

[Signature]

[Signature]

mixto de primera instancia del segundo distrito judicial del Estado de Morelos, de 39 años de edad”.⁶⁹ Nadie tiene la certeza: ¿por qué eligieron el rincón más escondido de Morelos para contraer nupcias?, Edmundo Olivares lanza una teoría: “es natural que el poeta quisiera hacer muy difícil y muy remoto el lugar de su boda... a salvo de fisgones y de intrusos”,⁷⁰ pero nunca conoceremos el motivo exacto, fallecieron los últimos testigos de la boda: el alcalde Romualdo Ramírez y su esposa Lilia Mejía (vivían enfrente de la Casa de la Cultura de Tetecala); en abril de 2012 fui al recóndito municipio para cotejar los libros del Registro civil, el alcalde me facilitó las fotocopias y autorizó las fotografías de las páginas correspondientes al 2 de julio de 1943.

El Casino de la Selva

Pablo Neruda declaró: “En el *Casino de la Selva*, está la Capilla Sixtina mexicana” (1966), con este epígrafe comienza el documental: *La batalla del Casino de la Selva* dirigido por Óscar Menéndez, el cineasta morelense conoció a Neruda en Pra-

69 Acta de matrimonio de Neftalí Reyes y Delia del Carril, Registro civil de Tetecala, 2 de julio de 1943.

70 Casasús, Mario. Entrevista a Edmundo Olivares, *La Jornada Morelos*, 18 de abril de 2016.



ga (1958), después conversaron en París (1971), acordaron reunirse en Santiago de Chile, pero la enfermedad del poeta y el golpe de Estado impidieron el último encuentro (1973). En 1959 Óscar Menéndez retrató la calle *Nerudova* de Praga,⁷¹ 45 años después retomó las palabras de Pablo Neruda como el epitafio del *Casino de la Selva*. Las corruptas autoridades y la avaricia de las trasnacionales destruyeron la *Capilla Sixtina* de México y el escenario *Bajo el volcán* de Malcolm Lowry. En 2001, el director del documental entrevistó a Marcos Manuel Suárez, hijo del empresario que construyó y adquirió *El Casino de la Selva*:

Corría 1930, el Estado de Morelos se había convertido en territorio federal a partir de 1913 con la revolución, [el 18 de mayo de 1930] regresa al orden constitucional justamente con el go-

71 “Cuando yo tenía catorce años de edad, mi padre perseguía denotadamente mi actividad literaria. No estaba de acuerdo con tener un hijo poeta. Para encubrir la publicación de mis primeros versos me busqué un apellido que lo despistara totalmente. Encontré en una revista ese nombre checo [Jan Nerudova], sin saber siquiera que se trataba de un gran escritor, venerado por todo un pueblo, autor de hermosas baladas y romances y con un monumento erigido en el barrio Mala Strana de Praga”. Neruda, Pablo. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.

bernador Vicente Estrada Cajigal [...] se promueven inversiones, Cuernavaca era la ciudad consentida de la República, era la ciudad de la eterna primavera desde entonces, y se decide que en el lugar exista un casino de juegos de azar y se construye en torno a él un hotel, en el que hoy es el salón de los murales del que tanto escándalo se ha realizado fue la sala de juego, propiamente dicho, de 1933 a 1934, durante poco más de 20 meses es casino de juego. [El 1 de diciembre de 1934] toma posesión el general Lázaro Cárdenas como presidente de la República y a los pocos días don Manuel Suárez que acababa de adquirir *El Casino*, porque el gobierno del Estado lo había rematado, a su vez lo habían adquirido por deudas fiscales... [Manuel Suárez] se queda con *El Casino*, él mismo cierra el casino de juegos, 8 días después llega el decreto presidencial que prohíbe los juegos en México. Entonces se maneja como hotel, un hotel que adquirió fama por Malcolm Lowry, por la visita de príncipes y la realeza europea, pero como era hotel de fin de semana lo cierran en 1946, lo vuelven a abrir en 1956, en ese lapso se hacen modificaciones a la construcción y se realiza el mural de Josep Renau –el héroe de la propaganda de la República española-, uno de los promotores del *Pabellón de Francia* [1937], donde se presenta al mundo el *Guernica* de Picasso [...] Los arquitectos Jesús Martí, Félix



Candela y otros trabajan en *El Casino de la Selva*, donde se hace el primer mural; en 1962 para compensar la historia de la hispanidad, el joven pintor tamaulipeco José Reyes Meza realiza al frente *La Historia de México*, [él] ha estado continuamente reparando los murales, hago esta aclaración porque se ha dicho que los murales del *Casino de la Selva* estuvieron abandonados, en 1992 los murales fueron renovados totalmente por el propio Reyes Meza.⁷²

La compañía Hispanomexicana de hoteles contrató a Manuel Suárez para construir *El Casino de la Selva*, en 1929, pero los empresarios no liquidaron los adeudos del contratista (la deuda ascendía a 350,000 pesos en 1934), según la investigación de Adrián García Cortés: “Sucedió entonces que el gobierno del Estado reclamó derechos por impuestos locales no pagados y el lugar fue clausurado, el inmueble fue puesto a remate. Manuel Suárez lo adquirió en almoneda pagando los derechos del Estado y recuperando, en especie el dinero adeudado”.⁷³ Para darle un giro cultural al *Casino*, Manuel Suárez inauguró un teatro, financió *El mural de la formación hispáni-*

72 Menéndez, Oscar. *La batalla del Casino de la Selva*. DVD, La Rana del Sur, México, 2004.

73 García Cortés, Adrián. *Los murales del Casino de la Selva*, Manuel Quesada Brandi Editor, México, 1975.

ca de Josep Renau (1956), el mural *La Farándula* de Francisco Icaza (1958), el mural *Vista arquitectónica de la Ciudad de Puebla del Dr. Atl* (1959), *El mural de la cultura indígena* de José Reyes Meza (1962), el mural *Apocalipsis cosmogónica* de Jorge Flores (1967), y las pinturas de Silvio Benedetto, Roberto Cueva y Mario Orozco, además instaló un museo de artesanías, una colección de cerámica y las esculturas de los jardines. Los murales estaban en perfectas condiciones, fueron restaurados en 1992.

La destrucción del *Casino de la Selva*, el ecicidio de 938 árboles y la pérdida de vestigios precolombinos, constituyen un crimen de lesa cultura. El documental *La batalla del Casino de la Selva* registró las manifestaciones de los colectivos de artistas, activistas y ecologistas en defensa del patrimonio cultural de Morelos. El corrupto gobernador Sergio Estrada Cajigal, y su jefe de policía José Montiel López,⁷⁴ ordenaron la represión y el encarcelamiento de los oposi-

74 Jefe de la Policía Ministerial de Morelos sentenciado —en agosto de 2008— a 33 años de prisión, por los delitos de protección al narcotraficante Juan José Esparragoza “El Azul” y la importación de 3 toneladas de cocaína desde Colombia, Montiel López murió en agosto de 2015. Sergio Estrada Cajigal también tenía vínculos con “El Azul”, la Cámara de Diputados de Morelos sometió a juicio político al gobernador panista en mayo de 2004.



tores a la demolición del *Casino de la Selva*, los neoliberales del PAN impusieron la barbarie y la desmemoria en Morelos; actualmente, miles de ciudadanos inconscientes compran en *Costco* y *Comercial Mexicana*, en lugar de organizar un boicot contra las tiendas transnacionales y exigir la expropiación de los terrenos para reforestar y recuperar la dignidad de la ciudad.

Los dos hoteles relacionados con la historia de Neruda en Morelos están en ruinas, en el terreno del *Parque Amatlán* construyeron una plaza comercial y en *El Casino de la Selva* instalaron el *mall Costco*, con la destrucción de los hoteles pretendieron imponer una especie de amnesia colectiva sobre el simbolismo arquitectónico y literario de Cuernavaca, Pablo Neruda escribió en sus memorias: “La sal del mundo se había reunido en México. Escritores exiliados de todos los países habían acampado bajo la libertad mexicana, en tanto la guerra se prolongaba en Europa”.⁷⁵ La capital de Morelos era la réplica de dos mundos: el artístico, por los murales del *Casino de la Selva*, y el universo bélico, por los efectos de la guerra contra el nazismo. En Cuernavaca cohabitaron Eros y Tánatos.

75 Neruda, Pablo. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.

México, el destino final

La primera exhumación de Pablo Neruda fue significativa, el traslado al nicho 44 de la calle México -en el Cementerio general- terminaría con la metáfora del viaje que interrumpió la muerte, la noche del 23 de septiembre de 1973, un día después hubiera abordado un avión para continuar con el tratamiento de su enfermedad en el Instituto Nacional de Cancerología de México (ubicado en Tlalpan),⁷⁶ pero falleció en la víspera del exilio. Los huesos del poeta permanecieron en la calle México a partir del 7 de mayo de 1974 hasta el 12 de diciembre de 1992, cuando se cumplió la voluntad testamentaria escrita en el *Canto general*:

Disposiciones

Compañeros, enterradme en Isla Negra,
frente al mar que conozco, a cada área rugosa
de piedras y de olas que mis ojos perdidos
no volverán a ver.⁷⁷

76 “En la Embajada de México recibí [del coronel Manuel Díaz Escobar] la información sobre el traslado de Neruda al Instituto de Cancerología”. Casasús, Mario. Entrevista a Manuel Mejido, *Clarín de Chile*, 18 de junio de 2013.

77 Neruda, Pablo. *Canto general*. Talleres Gráficos de la Nación. México, 1950.



El último texto de Neruda fue el prólogo para la Colección Carrillo Gil en Santiago de Chile, la inauguración estaba prevista para el 13 de septiembre de 1973, con la característica tinta verde escribió *Tres hombres*, en referencia a los muralistas Diego Rivera, David Alfaro Siqueiros y José Clemente Orozco:

Estos tres grandes figurativos trazaron en muro o en tela la figura de una patria, estos tres creadores la recrearon, estos reveladores la revelaron. México les debe figura, creación y revelación. Y México no es tierra de así nomás, ni de baile especulativo o virreinal: es trágica grandeza, épica serenata, cadencia del corazón más volcánico de nuestro continente. Estos hombres cumplieron con el mandamiento de dioses enterrados y de héroes descalzos: su pintura es esencialmente geografía, movimiento, tormento y gloria de una nación formidable. Todos ellos pudieron ensimismarse en su excelencia y destreza (como Diego en el brillo cubista), pero los tres prefirieron encarar con todos sus poderes la verdad perecible estableciéndola en su patria como constructores responsables, ligados al destino y a la larga lucha de un pueblo.

Me tocó convivir con ellos y participar de la vida y de la luz de ese México deslumbrante. Si me asombraron con su fuerza y la ternura en su patria, aquí serán en la mía el fervor de los

chilenos. El fuego de esta pintura que no puede apagarse sirve también a nuestra circunstancia: necesitamos su telúrica potencia para revelar los poderes de nuestros pueblos.

Y para afirmar la fe y la conciencia del alto destino de nuestra América unida en sus raíces por la tierra, la sangre y la defensa de nuestras esencias.

Estos tres maestros mexicanos nos indican con la responsabilidad de su grandeza la afirmación de una nacionalidad. Y nos enseñan la confianza y la esperanza a través de su pintura atormentada pero victoriosa.

PABLO NERUDA

Isla Negra, septiembre de 1973.⁷⁸

El embajador Gonzalo Martínez Corbalá publicó el manuscrito póstumo el 30 de septiembre de 1973 en el periódico *Excélsior*; a la par, el gobierno de Luis Echeverría imprimió un catálogo conmemorativo de la exposición que no se inauguró en el Museo de Bellas Artes del Parque Forestal (hasta noviembre de 2015).⁷⁹ El

78 Neruda, Pablo. *Tres hombres*, catálogo del Museo de Bellas Artes, Chile, 1973.

79 “Gracias a las gestiones de Otto Granados (embajador de México en Chile), él encontró las alternativas económicas para llevar a cabo la exposición; la verdad es que las administraciones anteriores y



joven estudiante de derecho Luis Echeverría conoció al cónsul Pablo Neruda en 1941, cuando le pidió un texto inédito para *México y la Universidad*, revista que dirigía en la UNAM, el poeta le regaló:

Un canto para Bolívar

Padre nuestro que estás en la tierra, en el agua, en el aire
de toda nuestra extensa latitud silenciosa,
todo lleva tu nombre, padre, en nuestra morada:
tu apellido la caña levanta a la dulzura,
el estaño bolívar tiene un fulgor bolívar,
el pájaro bolívar sobre el volcán bolívar,
la patata, el salitre, las sombras especiales,
las corrientes, las vetas de fosfórica piedra,

los agregados culturales de México, comenzando por Rafael Vargas, ya habían explorado el tema, tenían materiales muy estudiados y definidos, como la mayoría de las cartas que publicamos en el catálogo, que provienen del archivo histórico de la Secretaría de Relaciones Exteriores, de la Fundación Fernando Gamboa y de coleccionistas particulares, eso lo teníamos muy avanzado cuando arrancamos con el proyecto en 2015, evidentemente contamos con el apoyo de empresas privadas para llevar a cabo la exposición, a partir del 19 de noviembre inauguramos una parte de la Colección Carrillo Gil en Santiago de Chile”. Casasús, Mario. Entrevista a Vanya Rojas, *Clarín de Chile*, 21 de enero de 2016.

todo lo nuestro viene de tu vida apagada,
tu herencia fueron ríos, llanuras, campanarios,
tu herencia es el pan nuestro de cada día, padre.⁸⁰

Tres décadas después, Luis Echeverría autorizó al embajador Martínez Corbalá para aportar los recursos necesarios en la construcción de *Cantalao*, la fundación diseñada por Neruda estaría ubicada en las alturas de Isla Negra. La dictadura de Pinochet interrumpió el proyecto arquitectónico de construir una aldea para los jóvenes poetas y artistas de Latinoamérica. Siqueiros retomó la idea a menor escala, dispuso en su testamento que *La Tallera* abriera sus puertas para becar a los artistas plásticos nacionales y extranjeros; en la actualidad, los artistas, críticos, curadores y académicos, postulan a una beca en el recinto internacional de residencias, además del alojamiento en *La Tallera*, reciben una remuneración mientras desarrollan sus investigaciones o perfeccionan sus técnicas.⁸¹ En

80 Neruda, Pablo. *Canto general*, Talleres Gráficos de la Nación, México, 1950.

81 “La Sala de Arte Público Siqueiros, ubicada en la colonia Polanco de la ciudad de México y La Tallera Casa Estudio de David Alfaro Siqueiros en Cuernavaca, Morelos, fueron legados mediante testamento público por David Alfaro Siqueiros (1896-1974) *al pueblo de México*, junto con una importante colección de obra de caballete, gráfica, dibujo, estudios y



Chile, nunca respetaron la voluntad testamentaria de Neruda, la *Fundación Cantalao* quedó en el olvido, el arquitecto y artista chileno Carlos Martner diseñó los planos de *Cantalao*,⁸² vivió el exilio en México, recientemente se instaló en Querétaro; en agosto de 2015, Martner viajó a Morelos para inaugurar la exposición *Al sur del mundo* (acuarelas y vitrales) en la galería *La Turbina* de Tepoztlán.

En la tierra de José María Morelos

El 17 de agosto de 1943, la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo otorgó el Doctorado Honoris Causa al poeta Nefthalí Reyes, en el discurso de agradecimiento describió las semejanzas entre Temuco y Morelia:

proyectos murales, así como su archivo personal y biblioteca. El 12 de diciembre de 1973, 25 días antes de morir, expresó su deseo de que en éstos espacios se preservaran y difundieran sus obras e ideas; que fueran centros de análisis y de experimentación para el *arte público* del porvenir”. Página web de *La Tallera*: <http://www.saps-latallera.org/>

82 El director chileno Diego del Pozo presentará el documental *Cantalao* (Recta Provincia Films, 2016), con el testimonio del arquitecto Carlos Martner y otros involucrados en la Fundación diseñada por Neruda en 1973.

Desde el fondo original de México, florido y aguerrido, siempre me llamó Michoacán, en esta región intacta del silencio que levanta una copa de esmeralda y ahora una copa de fuego, hacia los lentos algodones celestiales de su atmosfera, incomparable. Tal vez la belleza de esta tierra, su derramada sombra verde, halla en lo más profundo de mi ser un paisaje parecido, el territorio austral de Chile, con lagos y con cielos, con lluvia y con flores salvajes, con volcanes y con silencio: el paisaje de mi infancia y de mi adolescencia. Tal vez volvió a encontrar mi corazón errante la silueta de luz y sombra que huye y perdura, el idioma de las hojas mojadas, el alto ejemplo de las puras campiñas.

Pero otras cosas me hicieron amar a Michoacán. Vuestros héroes antiguos, que hablan aún por los caminos de una ciudad sumergida, edad que empapa las raíces de vuestra juventud con un soplo de rebeldía, de independencia y libertad que la hace brillar desde lejos, como si tuviera una lámpara junto a la cabellera; vuestra ciudad señorial de rosa y ceniza, vuestra antigua raza tarasca que produjo la más noble escuela de escultura de América, los tejidos y los peces, el Acueducto y Morelos, el agua de los lagos y Ocampo, los montes y Lázaro Cárdenas.

Todo eso me lo traían las grandes campanas de Morelia con su ronca voz que, atravesando



las otras tierras fraternales, llegaban a mis oídos donde estuviera.⁸³

Neruda quedó profundamente conmovido ante el primer reconocimiento académico,⁸⁴ al regresar a Chile bautizó su nueva casa en Santiago: *Michoacán de Los Guindos*, la residencia que habitó con Delia del Carril hasta que levantó anclas y se mudó a Isla Negra con su tercera esposa Matilde Urrutia. En el discurso de la Universidad de Michoacán utilizó la frase: “México florido y aguerrido”, en sus memorias *Confieso que he vivido* (1974) escribió el capítulo: “México florido y espinudo”.

México, con su nopal y su serpiente; México florido y espinudo, seco y huracanado, violento de dibujo y de color, violento de erupción y creación, me cubrió con su sortilegio y su luz sorpresiva.

Lo recorrí por años enteros de mercado a mercado. Porque México está en los mercados. No está en las guturales canciones de las películas, ni en la falsa charrería de bigote y pistola.

83 Neruda, Pablo. *Obras Completas, t. IV*, Galaxia Gutenberg/Círculo de lectores [edición y notas de Hernán Loyola], España, 2001.

84 Dos décadas después, el 1 de junio de 1965, Neruda recibió el Doctorado Honoris Causa por la Universidad de Oxford, Inglaterra.

México es una tierra de pañolones color carmín y turquesa fosforescente. México es una tierra de vasijas y cántaros y de frutas partidas bajo un enjambre de insectos. México es un campo infinito de magüeyes de tinte azul acero y corona de espinas amarillas.

Todo esto lo dan los mercados más hermosos del mundo. La fruta y la lana, el barro y los telares, muestran el poderío asombroso de los dedos mexicanos fecundos y eternos.

Vagué por México, corrí por todas sus costas, sus altas costas acantiladas, incendiadas por un perpetuo relámpago fosfórico. Desde Topolobambo en Sinaloa, bajé por esos nombres hemisféricos, ásperos nombres que los dioses dejaron de herencia a México cuando en su territorio entraron a mandar los hombres, menos crueles que los dioses. Anduve por todas esas sílabas de misterio y esplendor, por esos sonidos aurales. Sonora y Yucatán; Anáhuac que se levanta como un brasero frío donde llegan todos los confusos aromas desde Nayarit hasta Michoacán, desde donde se percibe el humo de la pequeña isla de Janitzio, y el olor de maíz maguey que sube por Jalisco, y el azufre del nuevo volcán de Paricutín juntándose a la humedad fragante de los pescados del lago de Pátzcuaro. México, el último de los países mágicos; mágico de antigüedad y de historia, mágico de música y de geografía. Haciendo mi camino de vaga-



bundo por esas piedras azotadas por la sangre perenne, entrecruzadas por un ancho hilo de sangre y de musgo, me sentí inmenso y antiguo, digno de andar entre tantas creaciones inmemoriales. Valles abruptos atajados por inmensas paredes de roca; de cuando en cuando colinas elevadas recortadas al ras como por un cuchillo; inmensas selvas tropicales, fervientes de madera y de serpientes, de pájaros y de leyendas.⁸⁵

En la prosa de *Confieso que he vivido* y durante el *Discurso en Morelia*, Neruda menciona tres veces la palabra “florido”; en su poesía escribió tres veces la palabra “espina”, al llegar a *México*: “por tu férreo color, trepando montes/ sobre los que aparecen monasterios/ llenos de espinas” (1940), al despedirse *En los muros de México*: “tocaste/ los nidos de la espina” (1943), y en la *Serenata de México*: “techos de teja anaranjada, espinas,/ socavones de mina abandonada” (1964). En la tierra natal de Morelos acuñó el concepto “florido” para México, y lo relacionó con las tres “espinas” de su poesía, cerrando el *Cuaderno 7* de sus memorias *Confieso que he vivido* (1974), como dijo Enrico Mario Santí: “Entre flores y espinas, por tanto, se desarrolla la vida

85 Neruda, Pablo. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.

de Neruda en México”.⁸⁶ Una interpretación simbólica de las “espinas” podría ser la claudicación revolucionaria del gobierno mexicano, el veredicto del poeta sobre el nuevo PRI fue implacable: “Era la democracia más dictatorial que pueda concebirse [...] El presidente era azteca, mil veces más intocable que la familia real de Inglaterra. Ningún periódico, ni en broma ni en serio, podía criticar al excelso funcionario sin recibir de inmediato un golpe mortífero”.⁸⁷ En el siguiente párrafo se reconcilió con nuestro país: “México vive en mi vida como una pequeña águila equivocada que circula en mis venas”; al final, entrelazó su opinión política y las alegorías poéticas con la prosa: “México, tocaste/ los nidos de la espina,/ la desértica altura del águila sangrienta” (1943).

Epílogo

El crítico literario Jaime Concha descifró un significado ignorado en el ámbito académico: “Neruda descubre al indígena fuera de Chile, en el muralismo mexicano -por decirlo simbó-

86 Santí, Enrico Mario. “Introducción”, en *Pablo Neruda. Canto general*, Ediciones Cátedra, España, 2000.

87 Neruda, Pablo. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.



licamente- y en los peruanos *quechuistas*, discípulos de Mariátegui, que lo acompañan a visitar Machu Picchu [...] Lo que me parece más digno de notar es que la única vez que se menciona la expresión: *Canto general* en el interior del libro -no como título o subtítulo-, lo hace en relación con el General Lázaro Cárdenas, claro, hay Generales y generales. El México del cardenismo es fundamental para comprender el americanismo nerudiano a la altura de su gran libro”.⁸⁸ La escritora Margarita Aguirre señaló: “Cardona Peña [y otros], dijeron que el *Canto general* era el equivalente en las letras del fenómeno muralista mexicano [...] Cardona Peña dice que el *Canto general* es ‘una obra grande y callada como las bóvedas, en donde encontramos la epopeya de América, el poema de la esperanza y de la absoluta liberación’”.⁸⁹ El poeta Víctor Toledo suscribe la definición del *Canto general*: “Es la condición de una epopeya moderna, en sí una contradicción, nuestra única epopeya americana”.⁹⁰

88 Casasús, Mario. Entrevista a Jaime Concha, *La Jornada Morelos*, 3 de enero de 2007.

89 Aguirre, Margarita. *Genio y Figura de Pablo Neruda*, Editorial Universitaria de Buenos Aires, Argentina, 1964.

90 Casasús, Mario. Entrevista a Víctor Toledo, *Clarín de Chile*, 2 de marzo de 2012.

En 1948, el senador comunista Pablo Neruda solicitó asilo político al gobierno de México, desaforado por la traición del dictador González Videla, pasó a la clandestinidad entre Santiago y Valparaíso, se refugió en la embajada mexicana, pero el canciller Jaime Torres Bodet le negó un salvoconducto, esta vez el poeta no sería bienvenido en México, saldría de Chile cabalgando a través de la cordillera de los Andes, en Argentina abordó un barco con destino a París, durante la persecución terminó de escribir el *Canto general*. El 3 de abril de 1950, Pablo Neruda, David Alfaro Siqueiros y Diego Rivera presentaron el libro en la casa de Carlos Obregón Santacilia,⁹¹ personaje olvidado por la historia oficial, el arquitecto Obregón Santacilia (1896-1961) encargó los murales a Diego Rivera en la Secretaría de Salud, en el Hotel Reforma (*Carnaval de la vida mexicana*) y en el Hotel del Prado (*Sueño de una tarde dominical en la Alameda Central*);⁹² el investigador Víctor Jiménez retomó la elegía que Pablo Neruda escribió en 1961:

91 Cardona Peña, Alfredo. *Pablo Neruda y otros ensayos*, Ediciones de Andrea, México, 1955.

92 Jiménez, Víctor. *Carlos Obregón Santacilia. Pionero de la arquitectura*, INBA, México, 2001.



A Carlos Obregón Santacilia

Ha muerto este mi amigo que se llamaba Carlos,
no importa quién, no pregunten, no saben,
tenía la bondad del buen pan en la mesa
y un aire melancólico de caballero herido.
[...] De la muerte olvidar el más reciente ramo,
desconocer el rumbo, la proa o la bodega
en que mi amigo viaja solo o amontonado
y a esta hora creerlo aún dueño del día,
aún dueño de aquella claridad sonriente,
que repartió entre tantas tareas y personas.
Escribo estas palabras en mi libro pensando
que este desnudo adiós en que no está presente,
esta carta sencilla que no tiene respuesta,
no es nada sino polvo, nube, tinta, palabras
y la única verdad es que mi amigo ha muerto.⁹³

Neruda publicó en México su *Canto general*,
en nuestro país compartió la amistad de Juan
Rulfo, José Revueltas, Alfonso Reyes, Carlos

93 Neruda, Pablo. *Plenos poderes*, Editorial Losada, Argentina, 1962. La familia de Carlos Obregón Santacilia publicó el poema en la prensa mexicana, sin embargo, Neruda cometió un error al dividir el apellido materno: “Santa” y “Cilia”; la elegía cambió de nombre: “C.O.S.C.”, precisamente en el libro *Plenos poderes* modificó un apellido histórico, el bisabuelo materno de Carlos Obregón Santacilia era el presidente Benito Juárez.

Fuentes, Efraín Huerta, Andrés Henestrosa, Eduardo Lizalde, Carlos Pellicer, José Iturrriaga, Juan de la Cabada, César Martino, Enrique Díez Canedo, Diego Rivera y David Alfaro Siqueiros, entre otros escritores y artistas; en el Distrito Federal sobrellevó varios desencuentros –por citar su ruptura con Octavio Paz y el grupo de los contemporáneos–, recorrió el país y sus puertos; regresó a México en 1961 de paso por Cuba; en 1966 visitó la UNAM, Tlatelolco y *La Tallera*; el poeta hubiera vivido el exilio mexicano en 1973, pero la muerte lo estaba esperando un domingo 23 de septiembre. Tomando en cuenta las investigaciones de David Schidlowsky, Hernán Loyola y Mario Nandayapa,⁹⁴ Neruda escribió 25 poemas relacionados con su segunda patria: *Serenata de México*; *Un río*; *Tina Modotti ha muerto*; *Un canto para Bolívar*; *Dura elegía*; *México, México!*; *Versos a la manera de López Velarde para el pintor Waldo Vila*; *Diego Rivera con la paciencia del oso*; *Llegan al mar de México (1519)*; *Cortés*; *Cholula*; *Alvarado*; *Cuaubtémoc (1520)*; *Fray Bartolomé de las Casas*; *Viaje por la noche de Juárez*; *A Emiliano Zapata con música de Tata Nacho*; *A Silvestre Revueltas, de México, en su muerte (oratorio menor)*; *México (1940)*;

94 Nandayapa, Mario. *La serenata épica de Neruda a México*, Instituto Politécnico Nacional/Universidad de Chile/Fundación Neruda/Universidad Autónoma de Chiapas, México, 2012.



Melancolía cerca de Orizaba (1942); En los muros de México (1943); Oda al violín de California; A Siqueiros, al partir; Soneto a César Martino; A Carlos Obregón Santacilia y Poema para Juan Rulfo.

Además de los versos con referencias mexicanas, en nuestro país publicó: *Discurso de las lirias; Las furias y las penas; Reunión bajo las nuevas banderas; 7 de noviembre. Oda a un día de victoria; Canto a Stalingrado; Nuevo canto de amor a Stalingrado; Canto general de Chile: Botánica; Zonas eriales y Tocopilla; El corazón magallánico; Canto a los ríos de Alemania; Miguel Hernández; Que despierte el leñador, América, no invoco tu nombre en vano: Desde arriba; Un asesino duerme; En la costa; Los crímenes; Juventud; Los climas; Varadero en Cuba; Los dictadores; Centroamérica; Una rosa; y América.⁹⁵*

También redactó 27 ensayos para sus memorias y reflexiones desde Isla Negra: *México florido y espinudo; Los pintores mexicanos; Napoleón Ubico; Antología de pistolas; Por qué Neruda; La víspera de Pearl Harbor; Yo, el malacólogo; Araucanía; Magia y misterio; La visita de Margarita Aligher; Discurso de Michoacán; A la juventud de Morelia; La familia Revueltas; Una pierna para Fernad Léguer; Erratas y erratones; Nosotros los indios; Presencia de Ramón López Velarde en Chile; Discurso en el Anfiteatro de Bolívar; Mi país como ustedes saben; Presentación del*

95 Catón, Wilberto. "Pablo Neruda en México (1940-1943)", en *Posiciones*, UNAM, México, 1950.

libro Civilización andina; Cardoza y Aragón; Miguel Prieto; Saludo a Jorge González Camarena; Los frescos de Xavier Guerrero en Chillán; Mi contacto con los escritores norteamericanos; País de belleza incomparable; y el prólogo para la colección Carrillo Gil: Tres hombres, el último texto de Neruda escrito con su puño y letra sobre Orozco, Rivera y Siqueiros. La historia de Pablo Neruda en México (1940-1973) comienza y termina en el muralismo, el poeta celebró sus bodas de plata desde el Hotel Parque Amatlán a La Tallera (1941-1966), son 25 años de navegaciones y regresos por la tierra de Morelos y Zapata.



Bibliografía

- Aguirre, Margarita. *Genio y Figura de Pablo Neruda*, Editorial Universitaria de Buenos Aires, Argentina, 1964.
- Campos, Marco Antonio. “Los poemas mexicanos de Pablo Neruda”, en *Los resplandores del relámpago*, UNAM, México, 2000.
- Cantón, Wilberto. “Pablo Neruda en México (1940-1943)”, en *Posiciones*, Imprenta Universitaria. UNAM, México, 1950.
- Cardona Peña, Alfredo. *Pablo Neruda y otros ensayos*, Ediciones de Andrea, México, 1955.
- Casasús, Mario. Entrevista a Ramiro Insunza, *La Jornada Morelos*, 25 de septiembre de 2005.
- _____. Entrevista a David Schidlowky, *La Jornada Morelos*, 2 de julio de 2006.
- _____. Entrevista a Jaime Concha, *La Jornada Morelos*, 3 de enero de 2007.
- _____. Entrevista a Sara Vial, *La Jornada Morelos*, 4 de febrero de 2007.
- _____. Entrevista a Víctor Toledo, *Clarín de Chile*, 2 de marzo de 2012.
- _____. Entrevista a Manuel Mejido, *Clarín de Chile*, 18 de junio de 2013.
- _____. Entrevista a Poli Délano, *Clarín de Chile*, 8 de mayo de 2013.

- _____. Entrevista a Vanya Rojas, *Clarín de Chile*, 21 de enero de 2016.
- _____. Entrevista a Edmundo Olivares, *La Jornada Morelos*, 18 de abril de 2016.
- _____. Poema inédito de Pablo Neruda para Juan Rulfo, *La Jornada Morelos*, 21 de octubre de 2014.
- Castanedo, Gunther. *Neruda y los barcos*, Autoridad Portuaria de Santander, España, 2010.
- Délano, Luis Enrique. “Pablo Neruda en México”, en *Lenin y otros escritos*, Universidad Obrera Vicente Lombardo Toledano, México, 1975.
- Délano, Poli. “Nerudeando con nostalgia”, en *Entre la pluma y la pared*, Textos de Difusión Cultural. UNAM, México, 1999.
- _____. *Policarpo y el tío Pablo*, Editorial Andrés Bello, Santiago de Chile, 2006.
- Edwards, Jorge. *Adiós, poeta...*, Tusquets Editores, España, 1990.
- García Cortés, Adrián. *Los murales del Casino de la Selva*, Manuel Quesada Brandi Editor, México, 1975.
- Herrera Petere, José. *Profunda retaguardia. Novela de Cuernavaca* [edición crítica, introducción y notas de Mario Martín Gijón], Obras completas. Narrativa III, Diputación de Guadalajara/Junta de Castilla La Mancha, España, 2009.
- Jiménez, Víctor. *Carlos Obregón Santacilia. Pionero de la arquitectura*, INBA, México, 2001.



- López-González, Valentín. *Divorcios al vapor en Morelos (1927-1952)*, manuscrito inédito, conferencia leída en Cuernavaca, 2 de abril de 2016.
- Lowry, Malcolm. *Bajo el volcán* [novela, traducción de Raúl Ortiz], Ediciones Era, México, 1964.
- _____. *Bajo el volcán* [cuento, traducción de Raúl Ortiz], Editorial Galerna, Argentina, 1967.
- Loyola, Hernán. “Prólogo”, en *Pablo Neruda. Antología esencial*. Editorial Losada, Argentina, 1971.
- Martínez Baracs, Andrea. *Repertorio de Cuernavaca*, Editorial Clío, México, 2011.
- Menéndez, Oscar. *La batalla del Casino de la Selva*. DVD, La Rana del Sur, México, 2004.
- Nandayapa, Mario. *La serenata épica de Neruda a México*, Instituto Politécnico Nacional/ Universidad de Chile/Fundación Neruda/ Universidad Autónoma de Chiapas, México, 2012.
- Neruda, Pablo. *Canto general*. Talleres Gráficos de la Nación. México, 1950.
- _____. *Tercer libro de las odas*, Editorial Losada, Argentina, 1957.
- _____. *Plenos poderes*, Editorial Losada, Argentina, 1962.
- _____. *Memorial de Isla Negra*, Editorial Losada, Argentina, 1964.

- _____. *Artista, ciudadano y luchador*, Pravda, Moscú, 11 de mayo de 1967. Archivo Gunther Castanedo Pfeiffer: Carpeta 78, Documento n° 9.1940.
- _____. *Tres hombres*, catálogo del Museo de Bellas Artes, Chile, 1973.
- _____. *Confieso que he vivido*, Editorial Losada, Argentina, 1974.
- _____. *Obras Completas, t. IV*, Galaxia Gutenberg/Círculo de lectores [edición y notas de Hernán Loyola], España, 2001.
- _____. *Obras Completas, t. V*, Galaxia Gutenberg/Círculo de lectores [edición y notas de Hernán Loyola], España, 2002.
- Olivares, Edmundo. *Pablo Neruda: Los caminos de América*, Lom Ediciones, Chile, 2004.
- Quezada, Abraham. *Pablo Neruda. Epistolario viajero 1927-1973*, RIL Editores, Chile, 2004.
- Quirarte, Vicente (coordinador). *Pablo Neruda en el corazón de México. En el centenario de su nacimiento*, UNAM, México, 2006.
- Ramírez, José Agustín. *Tragicomedia mexicana 1*, Editorial Planeta, México, 1990.
- Rebolledo, Francisco. *Quauhnáhuac. Un bosque de símbolos*, Instituto de Cultura de Morelos, México, 2009.
- Rovira, José Carlos. *Pablo Neruda. Álbum*, Publicaciones de la Residencia de Estudiantes, España, 2007.



- Sanhueza, Jorge. “Neruda 1949”, en *Anales de la Universidad de Chile. Estudios sobre Pablo Neruda*, núm. 157-160, enero-diciembre, Chile, 1971.
- Santí, Enrico Mario. “Introducción”, en *Pablo Neruda. Canto general*, Ediciones Cátedra, España, 2000.
- Scherer, Julio. *Siqueiros. La piel y la entraña*, Ediciones Era, México, 1965.
- _____. *Allende en llamas*, Editorial Almadía, México, 2008.
- Schidlowsky, David. *Pablo Neruda y su tiempo. Las furias y las penas. Tomo I (1904-1949)*, RIL Editores, Chile, 2008.
- _____. *Pablo Neruda y su tiempo. Las furias y las penas. Tomo II (1950-1973)*, RIL Editores, Chile, 2008.
- Silva, Roberto (compilador). *Habla Neruda*, Editorial Catalonia, Chile, 2003.
- Suárez, Luis. “Siqueiros en Cuernavaca”, revista *Siempre*, núm. 665, México, 23 de marzo de 1966.
- Teitelboim, Volodia. *Neruda*, Editorial Losada, Argentina, 1985.
- Tibol, Raquel. *David Alfaro Siqueiros*, Empresas Editoriales, México, 1969.
- Toledo, Víctor. *El águila en las venas. Neruda en México, México en Neruda*, BUAP, México, 2005.
- Varas, José Miguel; Mansilla, Luis Alberto, et al. *Neruda: El chileno más universal*, Lom Ediciones, Chile, 2004.

